

PER  
B-226

S



ADMINISTRATION: 88 COTE DE LA MONTAGNE  
QUÉBEC

ABONNEMENT: CANADA, EXCEPTÉ CITÉ DE QUÉBEC 75c  
CITÉ DE QUÉBEC ET PAYS ÉTRANGERS \$1.50

VOLUME XI, No 7

QUEBEC

LE 15 FEVRIER 1923

# Veaux abattus

**CULTIVATEURS ne tardez pas à nous envoyer vos veaux de lait.**

**Le temps est venu où vous en recevrez les PLUS HAUTS PRIX sur le marché.**

**Ne manquez pas de METTRE EN PRATIQUE les conseil suivants :**

Les veaux devront être abattus la veille du jour de l'expédition.

Après l'abattage, laissez vos veaux suspendus par les pattes de derrière, afin qu'en refroidissant, ils puissent prendre une **bonne forme** et vous obtenir un **prix plus élevé**.

Les veaux devront être ouverts sur toute la longueur.

Vous en enlèverez la tête; vous couperez les pattes de devant au genou, celle de derrière au jarret, tout en ayant bien soin de **laisser la peau qui recouvre et la tête et les pattes**.

**N'expédiez jamais vos veaux dans des boîtes.**

Enveloppez-les dans de la toile à poche bien propre, de manière qu'ils soient **entièrement recouverts**.

Surtout, n'oubliez pas d'attacher à cette toile **la carte d'expédition** sur laquelle vous écrirez bien lisiblement  **votre nom et votre adresse**, afin de recevoir le prix de votre marchandise.

Expédiez vos veaux **par express**.

**Enfin, N'ABATTEZ JAMAIS VOS VEAUX avant qu'ils aient atteint de 3 A 4 SEMAINES, et qu'ils soient suffisamment gras pour PESER AU MOINS 60 LIVRES.**

## Coopérative Fédérée de Québec

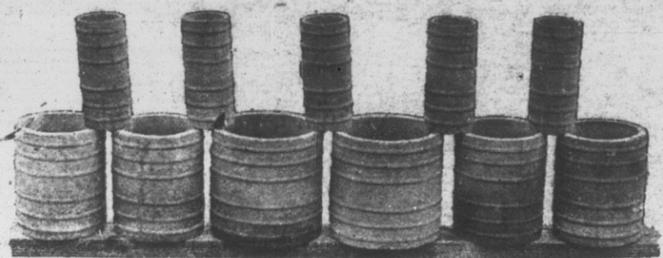
63, RUE WILLIAM,

MONTREAL

15

15

15



**RENDEZ PLUS PRODUCTIFS VOS TERRAINS HUMIDES**

**DU DRAINAGE SOUTERRAIN**

Cette amélioration qui s'impose à tous les cultivateurs pratiques, est devenue de beaucoup moins onéreuse par suite d'une réduction de prix sensible et des tuyaux de Ciment et des taux de fret.

Au moyen du drainage souterrain, vous pourrez semer plus tôt, améliorer la qualité des récoltes et augmenter sensiblement le rendement des récoltes qui réclament un sol absolument sain.

Nos fameux tuyaux en Ciment sont fabriqués en 5 grosseurs différentes, 4, 6, 8, 10 et 12 pouces de diamètre par 12 pouces de long. Nous les garantissons comme les meilleurs.

Le gouvernement provincial et les Municipalités offrent des avantages appréciables à tous les cultivateurs qui veulent drainer leur terre. Ecrivez-nous pour renseignements.

**CHS. ELIE LAFLAMME MARCHAND ET MANUFACTURIER**

Saint-Jérôme,

Qué.



UN CONQUERANT DE LA LIGNE "UNIVERSEL"

**L'épandeur d'engrais "UNIVERSEL" NOUVEAU MODELE**

MEDAILLE D'OR

AUX EXPOSITIONS PROVINCIALES 1921-1922

Vous épargnez temps et argent en vous servant de l'épandeur "UNIVERSEL", demandez prix et catalogue.

BONS AGENTS DEMANDES

**LA FONDERIE DE VICTORIAVILLE Ltée.**

VICTORIAVILLE

QUE.



**Les maladies du cheval guérissent facilement.**

Si vous avez un cheval qui perd l'appétit, qui a le poil hérissé, la vue triste et abattue, les yeux larmoyants; s'il souffre de Toux ou de Souffle il a besoin d'un bon remède pour arrêter le progrès de la maladie. Ce remède c'est

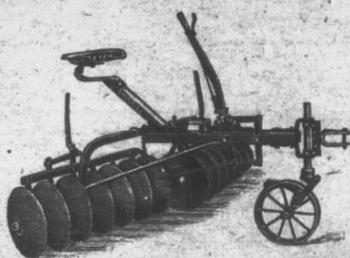
**"VIVAT"**

Le spécifique par excellence des maladies du cheval. "VIVAT" guérit sûrement la Toux, le Souffle, les Coliques, les Vers, etc. Il fortifie et donne l'endurance aux chevaux de travail, de course ou de luxe.

6 Jours de Traitement 50c



Dr. Ed. MORIN & Cie, Limitée QUEBEC, Qué.



**MACHINES ARATOIRES**

ET TOUT CE QU'IL FAUT SUR

**LA FERME**

PRIX SPECIAUX POUR "JOBBER" ET CULTIVATEURS"

pour les marchands suivants: Bœhms, Wagons de Ferme, Harnais, Charrues, Hermines, Epandeurs d'engrais, Centrifuges, Installations de Granges et d'Étables, Moteurs de Ferme, Gramaphones, etc.

**PIECES DE REPARATION**

pour les faucheurs: McCormick, Deering, Massey-Harris, Frost & Wood, W. A. Woods, Maxwell et Moody et charrues Oliver Wilkinson; Massey-Harris; Frost & Wood; Bélanger, Percival, Tudhope-Anderson, Légaré et Barnard. Agents demandés partout où nous ne sommes pas représentés. Demandez nos prix et conditions pour les lignes qui vous intéressent.

Agents demandés Partout

**BARNARD BROS DANVILLE, - - QUE.**

Agents demandés Partout



**... Epargnez pour vos vieux jours.**

C'est le conseil de la Sagesse. Avec de l'ordre et de l'économie, il vous sera facile d'accumuler peu à peu une réserve d'argent pour vos vieux jours.

Un premier versement d'un dollar vous permettra d'ouvrir un compte d'épargne à n'importe quelle succursale de la Banque Nationale.

BUREAU DE DIRECTION:

PRESIDENT: L'HON. GEO. E. AMYOT, Conseiller Législatif.

VICE-PRESIDENT: J. H. FORTIER.

DIRECTEURS: A. N. DROLET, NAP. DROUIN, NAZ. FORTIER, A. B. DUPUIS, SIR GEO. GARNEAU, C. E. TASCHEREAU, ERNEST R. DECARY, HON. J. E. NICOL, C. R.

GERANT-GENERAL: HENRI DES RIVIERES.

**La BANQUE NATIONALE**

LA PLUS VIEILLE BANQUE CANADIENNE-FRANCAISE. — 339 BUREAUX AU SERVICE DU PUBLIC.

Après Chaque Repas

**WRIGLEY'S**

Elle combine un goût délicieux à son action bienfaisante. Elle nettoie les dents. Elle neutralise les acides de la bouche. Elle adoucit la gorge.

La WRIGLEY aide l'estomac.



**Pour les Enfants**

**PETITES**  
TARIF: 50  
25 mots  
par m

**ABELLES ITA**  
dre au paquet, à la  
reines à vendre, le  
dresser à A. Sa  
11-1-P05

**ABELLES, A**  
anxieux de l'éven  
vous compte de  
revenu et établis  
cette ligne. Avec  
nies d'abeilles, nou  
laire vous enseigne  
rendre. L'apiculteur  
sont pures Italiens  
Vendues dans des r  
sont bâtis sur de  
gaufree. Geo. W  
8-2-22-Ecr.

**AVIS à toute**  
des fermes avant  
s'adresser à P.-M.  
Campbellton, N.-

**A VENDRE—Un**  
aux R.R. PP. Trapp  
4-1 X

**A VENDRE—**  
Caroline et de L  
hauteur à très bas  
temps. S'adresse  
Junction, P. Q.

**A VENDRE—**  
d'un an, ayant r  
à l'Exposition p  
Québec. S'adres  
lesbourg.

**A VENDRE—**  
Island rouges de  
poulettes Rhode  
qualité. Prix \$2.6  
Wyandotte blanc  
immédiatement fr  
ge, Lambton, Fro

**A VENDRE—**  
shire enregistré  
pour le service, ta  
sexes qui naîtront  
Une portée de You  
Le tout sera vend  
sez-vous à Eugén

**A VENDRE—**  
sang enregistré, c  
et très recomman  
\$200.00. Pesante  
bien docile, vigcu  
tion. S'adresser  
naire, Lotbinière,

**A VENDRE—**  
améliorés enregis  
dant de Dalmany  
mères. Sujets d  
\$15.00 à six sema  
enregistré, de 15 m  
FERME BELLE  
the, Qué.

**Cochons York**  
autres qui naîtr  
S'adresser à Jos.  
Co. Bellechasse, 1  
15-2

**CHARRUE A**  
bles, Creuse, éle  
cabots. Pourvue  
Charrues pour  
geurs.—A. Lemir

**FOIN A VEN**  
du producteur.  
la tonne prix en  
retardez pas à c  
comptant. J.-A.

**GRAINES DE**  
faire connaître m  
rai les graines sui  
tes Chantenay, cl  
Concombre épine  
oignon rouge W  
reau, Carignan,  
Carlians. Dix par  
50cts poste payé  
Qué.

**HOLSTEIN A**  
ques lauréats H  
de 17-13 et 8 mo  
Pride, dont la mè  
en 7 jours, leurs  
tières. Aussi plu  
les nés en janvie  
Z. Tisdale, Lache

**TERRE A VEN**  
ron un mille et  
arpents de terre e  
en bois vert. CM  
avec vergé de 1  
dans les pâturage  
on dedans, pou  
grainerie, \$1,250.  
son, Rogersville,

**PETITES ANNONCES**

TARIF: 50 cents par insertion de 25 mots ou moins; 1 centin par mot additionnel.

**ABEILLES ITALIENNES PURES** à vendre au paquet, à la livre ainsi que de très belles reines à vendre, le tout à prix modéré. S'adresser à A. Saultry, St-Césaire, Québec. 11-1-P05

**ABEILLES A VENDRE.**—Cultivateurs anxieux de l'avenir de vos garçons, rendez-vous compte de ce qu'un rucher donne de revenu et établissez un de vos garçons dans cette ligne. Avec la vente de quelques colonies d'abeilles, nous donnons gratis une circulaire vous enseignant ce qu'il y a à faire pour rendre l'apiculture payante. Nos abeilles sont pures Italiennes, travaillantes et douces. Vendues dans des ruches à neuf cadres lesquels sont bâtis sur des feuilles entières de cire gaufrée. Geo. Waddell, Napierville, P. Q. 8-2-22—Ecr.

**AVIS à toute personne désirant acheter** des fermes avantageuses à bon marché, de s'adresser à P.-M. Shannon, boîte postale 196, Campbellton, N.-B.—XXX.

**A VENDRE.**—Un agneau Shropshire S'adresser aux RR. PP. Trappistes. La Trappe, P. Q. 4-1 X

**A VENDRE.**—Magnifiques peupliers de Caroline et de Lombardie de 5 à 7 pieds de hauteur à très bas prix, pour livraison au printemps. S'adresser à L.-A. Gosselin, Scott Junction, P. Q. 15-2-P05

**A VENDRE.**—Jeunes taureaux Holsteins d'un an, ayant remportés les premiers prix à l'Exposition provinciale et régionale de Québec. S'adresser à Pierre Sanfaçon, Charlesbourg. 22-2-23-P001

**A VENDRE.**—100 belles poulettes Rhode Island rouges de race pure. Prix \$2.50.—50 poulettes Rhode Island rouges, très bonne qualité. Prix \$2.00.—Aussi très beaux cochets Wyandotte blancs. Prix \$5.00.—A vendre immédiatement faute d'espace.—J.-E. Roberson, Lambton, Frontenac. J.N.O.

**A VENDRE.**—Animaux pure race Ayrshire enregistrés. Deux bœufs d'un an, bons pour le service, taures d'un an, veaux des deux sexes qui naîtront probablement en mars. Une portée de Yorkshire nés le premier février. Le tout sera vendu à prix raisonnable. Adressez-vous à Eugène Nolin, Victoriaville, P. Q. 15-2-P05

**A VENDRE.**—Un cheval Canadien pur sang enregistré, certifié cat de monte 1ère classe et très recommandé; il a obtenu sa prime de \$200.00. Pesanteur 1250 lbs, âgé de 10 ans, bien docile, vigoureux, et d'une forte constitution. S'adresser à Jos. Pagé, Méd. vétérinaire, Lotbinière, Qué.

**A VENDRE.**—Porcelets Grand Yorkshire améliorés enregistrés, du 10 janvier, descendant de Dalmaty Marengo (Imp.) et de vieilles mères. Sujets d'expositions. Prix: \$12.00 à \$15.00 à six semaines. Joli taureau Ayrshire enregistré, de 15 mois. Prix raisonnable. LA FERME BELLE-VUE, R. No 1, St-Hyacinthe, Qué. 22-2-23-P521

**Cochons Yorkshire.**—Nés en décembre et autres qui naîtront en février et en mars S'adresser à Jrs. Leclerc & Fils, St-Charles, Co. Bellechasse, P. Q. 15-2-1-15-29-3-12-4 P. CO2

**CHARRUE A NEIGE** pour chemins doubles. Creuse, élargit les chemins, nivelle les cahots. Pourvue de leviers, d'ailes mouvables. Charrues pour trottoirs de différentes largeurs.—A. Lemire, Wotton, Qué. 15-2-23 Pool

**FOIN A VENDRE.**—Achetez directement du producteur. Bon foin vert mêlé à \$12.00 la tonne prix en track, South Indian. Ne retardez pas à cause des chemins. Termes: comptant. J.-A.-E. Madore, Casselman, Ont. 22-2-23-P021

**GRAINES DE JARDIN.**—Dans le but de faire connaître mes graines de jardin, j'enverrai les graines suivantes: Bette Eclipse, carottes Chantenay, choux marché de Copenhague, Concombre épine blanche, Laitue grand rapide oignon rouge Wethersfield, Persil frisé, Poireau Carantan, Radis rond rouge, Tomates Carlana. Dix paquets de graines fraîches pour 50cts poste payée.—M. Savard, Cap-Rouge, Qué. J.N.O.

**HOLSTEIN A VENDRE.**—Trois magnifiques taureaux Holstein, âgés respectivement de 17-13 et 8 mois et provenant de Sir Clyde Fridge, dont la mère a produit 32 lbs de beurre en 7 jours, leurs mères étant d'excellentes lactifères. Aussi plusieurs veaux mâles et femelles nés en janvier et février. S'adresser à J.-Z. Tisdale, Lachenaie, Qué. 15-2-23-P57

**TERRE A VENDRE.**—A Rogersville, environ un mille et quart de la station, avec 35 arpents de terre en bonne culture et 15 arpents en bois yert. Clôtures en fil de fer et en osière avec verges de pommiers. Deux abreuvoirs dans les pâturages, bonne maison avec pompe en dedans, poulailler, porcherie, grange et grainerie, \$1,250. S'adresser à Sifroid Johnson, Rogersville, N.-B. 22-2-23-P571

**PAPETERIE PERSONNELLE:** — 100 feuilles de papier à lettre et 100 enveloppes, imprimés avec votre nom et adresse. Expédition par la poste n'importe où pour \$1.00. Concrete House Printers, Becebe, Qué. 22-2-23 XXX

**Voyage Transcontinental**

Dans un pays comme le nôtre le confort des passagers doit être pris en considération lorsqu'il s'agit d'un voyage Transcontinental. La distance de Montréal à Vancouver par le Chemin de Fer National est de 2937.5 milles—un voyage d'un peu plus de quatre jours constamment sur le train. Dans les conditions de transport moderne ce voyage à bord du "Continental Limité" peut être envisagé avec plaisir. Rien n'a été oublié pour y rendre la vie confortable: les wagons-lits modernes sont aménagés de grandes cabines qui vous assurent des nuits pleines de repos, les wagons observatoires sont abondamment pourvus de revues populaires et de livres choisis, les wagons-réfectoires fournissent un service à nul autre pareil. Le "Continental Limité" part de Montréal à 9 P. M. tous les jours, d'Ottawa à 12.2; P.M. (minuit) en route pour North Bay, Cochrane, Winnipeg, Saskatoon, Edmonton et Vancouver. De Québec, le raccordement se fait, soit à Montréal par le "Le Montréal" laissant la Gare du Palais à 1.20 P.M. tous les jours et arrivant à Montréal à 6.20 P.M., ou à Cochrane par le Transcontinental laissant la Gare du Palais à 5.15 P. M., lundi, mercredi et vendredi. Le raccordement se fait à Winnipeg pour tous les centres importants de l'Ouest au Canada.

Pour plus amples informations, réservations, et pamphlets illustrés décrivant la route suivie par ce train splendide, veuillez vous adresser à Mr. S. J. Nestor, Agent de la Ville, 10 rue Ste-Anne, Québec, où à n'importe lequel des Agents du Chemin de Fer National.

8-15-22 et 1er mars.

**A VENDRE**

Grément de sucrerie complet, comprenant: 2000 chaudières avec cuverts et chalumeaux. Un évaporateur "Grimm" 5 pds par 18 pieds, pratiquement neuf, n'a servi qu'un an. Un réservoir contenant 800 gallons avec 300 pieds de dalle. Tonne pour ramasser l'eau d'étable, etc., etc. Prix et conditions, veuillez vous adresser à:

**A. A. FARADIS**

Victoriaville, Qué.

8-3

**LIVOURNES BRUNES**

**CRETE, ROSACE**  
Bonnes pondueuses, primées aux grandes expositions.  
**OEUFs POUR INCUBATION**  
\$3.00 la couvée  
**ORPINGTONS-CHAMOIS**  
Bonnes également pour la ponte en hiver ainsi que pour la chair.  
Commandez dès maintenant.  
**OEUFs D'INCUBATION**  
\$3.00 pour 15  
**W. N. HENDRICK**  
Hanover, Ont. 22-3

**CHAUZEZ VOS TERRES**

**CULTIVATEURS**  
Les sols acides ne donnent que des **DEMI-RENDEMENTS**  
Vos produits manquent de chaux, vos animaux souffriront de la **FAIBLESSE DES OS**  
Prix et renseignements:

**La Cie de CALCAIRE AGRICOLE**

590 ave Union, Tél. 7791, Montréal



**l'écarte la congestion**

Rien n'est plus désagréable qu'un rhume qui ne se passe pas. Aussi, souvent c'est dangereux. L'application de Sloan soulage vite le rhume. La circulation se trouvant activée, la congestion disparaît.

Sloan pénètre sans frottement. Ne tache ni les vêtements ni la peau.

Des millions ont aussi trouvé dans le Sloan un excellent soulagement au rhumatisme. Gardez-en à la commodité pour la douleur des muscles contusionnés, mal de dos et névralgie. En vente dans toutes les pharmacies.

Fabriqué en Canada

**Liniment Sloan - Tue le mal**



Nous fabriquons la célèbre couveuse à Air Chaud ou à l'Électricité

**LA QUEBECOISE**  
Capacité: 60-120 et 230 œufs

Ainsi que tous les accessoires se rapportant à l'aviiculture. Les prix de 1922 ont été sensiblement réduits. Demandez notre circulaire illustrée.

**Le Syndicat Industriel**

DE BEAUFORT  
BEAUFORT, - - QUE.

**"Le Bulletin de la Ferme"**

EST LE  
**PORTE-PAROLE OFFICIEL**  
De la Cooperative  
Fédérée de Québec.

Prix de l'abonnement pour les membres: 50c par année.

**ABONNEZ-VOUS SANS TARDER**

**Pour obtenir du pain de qualité  
Qui vous conservera en santé,  
Rien n'égale  
LA FARINE REGAL**

Sacs de 7 lbs, 14 lbs, 24 lbs, 49 lbs et 98 lbs.

**St. Lawrence Flour Mills Co. Ltd**  
MONTREAL

**THE REGAL**  
CANADA  
7 LBS NET  
REGAL

**Farine RÉGAL**

## AVIS aux membres de la Coopérative Fédérée de Québec

### A LIRE ATTENTIVEMENT

L'état de compte du capital social que nous envoyons présentement à chaque sociétaire comprend:

- Le montant de son capital souscrit à une, deux ou aux trois ex-coopératives centrales.
- Le montant de son capital payé.
- Le montant dû à date, (y compris les arrérages).
- La balance à payer pour acquitter complètement ses actions et recevoir le nouveau certificat de sociétaire de la Coopérative Fédérée.

Inutile de dire que la somme inscrite en regard de l'item (c), le montant dû à date (y compris les arrérages) doit être pris en très sérieuse considération par tout sociétaire consciencieux—et nous ne doutons pas que tous le sont—de telle sorte que cette remise sera faite sans délai.

Pour ceux qui hésiteraient—et c'est sans doute le petit nombre—voici ce que dit la loi: Article 18:

"La Société peut, deux mois après avis envoyé sous enveloppe recommandée au détenteur enregistré, à sa dernière adresse connue, et après quatre publications durant le même intervalle, dans tel journal que les directeurs choisissent, confisquer sommairement toutes les actions sur lesquelles il n'a été fait aucun versement depuis trois ans, et disposer de telles actions de la façon que les directeurs prescrivent par règlement."

Quant à l'item (d), la balance à payer pour acquitter complètement ses actions, le sociétaire devrait faire un sérieux effort pour couvrir ce montant.

La Coopérative Fédérée a en effet toutes les raisons de solliciter l'appui de ses membres sur ce point. Si elle disposait de plus de capitaux, elle ferait plus d'opérations dans l'intérêt des coopérateurs.

Le sociétaire toucherait un dividende sur un montant plus élevé de capital payé, ce qui n'est pas à dédaigner. Le sociétaire copartagerait immédiatement dans les économies faites par suite du paiement de la balance due sur l'entrepôt que la Coopérative Fédérée vient d'acheter et dispensée de payer de forts intérêts à la Banque, la Société serait en mesure de coter de meilleurs prix et d'obtenir de meilleures conditions de ventes.

En payant immédiatement la balance due, item (d), le sociétaire voudra bien nous envoyer ses vieux certificats de la Coopérative Centrale, du Comptoir Coopératif ou des Producteurs de Semences, en échange desquels la Coopérative Fédérée remettra un nouveau certificat de membre avec acquittement complet de tous ses versements d'actions.

Cultivateurs-sociétaires, vous ne refuserez pas un effort généreux pour faire honneur au capital que vous avez souscrit à la

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC,

Le conseil exécutif.

Adresse temporaire: 12 rue du Port, Montréal.

## Nouvelle Lampe

BRÛLE 94% D'AIR

SUPÉRIEURE AU GAZ

ET A L'ÉLECTRICITÉ

Une nouvelle lampe à l'huile qui donne une lumière étonnamment brillante, douce, blanche, même meilleure que celle du gaz ou de l'électricité, a été essayée par le Gouvernement et par 35 des principales universités des E.-U. et on l'a trouvée supérieure à 10

lampes ordinaires à l'huile. Elle brûle sans odeur, fumée ou bruit—rien à pomper, elle est simple, propre, sûre. Brûle 94% d'air et 6% de pétrole ordinaire (huile de charbon).

L'inventeur—M. G.-P. Johnson, 246 rue Craig Ouest, Montréal, offre d'envoyer une de ces lampes pour 10 jours d'essai GRATUIT ou même d'en donner une GRATUITEMENT au premier qui s'en servira dans chaque localité et qui lui aidera à l'introduire. Écrivez-lui dès aujourd'hui pour en avoir les détails au long. Demandez-lui aussi comment vous pouvez avoir l'agence, et, sans expérience ni argent, faire \$250. à \$500. par mois.

## SOMMAIRE

Discours de M. l'abbé J.-B.-I. Trudel au congrès coopératif; Loi constituant en corporation la Société Coopérative f.d.rée de Québec;

Hommes et choses: (Revue de la huitaine, par Pierre Fouille-Partout);

A la Veillée: Mangeons-en plus, buvons-en tous, par C. L'Habitant;

Les débuts de Françoise comme petite maman (par Olivar Asselin); Chez les Agronomes et les B.S.A.) Panier aux lettres; Le "glaisage" des terres, (par H. M. Nagant); La loi pour tous, (consultations légales; Vieux temps, vieilles choses);

Le fléau de la tuberculose bovine au Canada; Chez-nous: pages féminines: Boîtes aux lettres, compositions variées; recettes, poésie; Les élections provinciales;

Gravures: Groupe de jeunes cultivateurs à l'École d'Agriculture de Ste-Anne-de-Lapocatière; Association avicole de St-Hyacinthe; Le canon de Bunker Hill, etc., Les prix du marché, etc.

## Grains de sagesse, Miettes de bon sens

Futures mamans, jeunes mamans, belles-mamans, grand-mamans, et autres mamans, lisez *Les débuts de Françoise comme petite maman*, racontés (page 102) par un père de famille et patriote clairvoyant.

Pâques le 1er avril; le printemps sera donc hâtif. Donc il est déjà temps de se procurer, au Département de l'Agriculture, Service des publications, le Bulletin 68, intitulé: "Nos Erablières", et de l'étudier avec soin. Cette plaquette devrait être le *Vade Mecum* de tout fabricant de sucre d'érable.

Le chef du Service Sucrier, M. C. Vaillancourt, nous informe que, des réponses aux quelque 1200 lettres qu'il a récemment adressées aux "sucreries" de la Province produisant au moins 300 lbs de sucre d'érable, il conclut qu'au 15 févr er il ne reste pas 2000 lbs de sucre disponible sur le marché, et que les dernières ventes, en gros, se sont effectuées à 20 sous la lb, pour la marchandise de bonne qualité.

Un exemple, entre mille, des résultats qu'obtient l'association, la coopération: grâce à l'achat en coopération, les producteurs de miel économisent cette année 30% sur leurs achats de matériel apicole: chaudières, seaux, boîtes, etc. Ainsi l'an dernier les chaudières à miel, laquées, de 2½ lbs leur coûtaient \$7.50 le cent; cette année ils ne les paient que \$5.70; et l'économie est proportionnelle sur toute la ligne.

La question de la mélasse—sous une forme ou sous une autre—pour la nourriture du bétail est à l'ordre du jour. A peu près tous les journaux annoncent une nourriture quelconque à base de mélasse. Afin que nos lecteurs puissent, une fois pour toutes, être fixés sur la valeur alimentaire et économique de ce produit dans l'alimentation du bétail, nous mettrons sous leurs yeux, la semaine prochaine, une étude spécialement préparée à leur intention, par notre collaborateur scientifique, le professeur Nagant, d'Oka, que l'on ne manque pas de la lire!

Les éleveurs de l'Ouest prétendent qu'ils vendent leurs bœufs trop bon marché, qu'ils ne font pas d'argent. A Winnipeg leurs bœufs engraisés ne rapportent que \$4. les 100 lbs, et même moins, beaucoup moins parfois, et \$5.50 au plus à Toronto.

Pourquoi alors ne pas suivre les règles et les indications que donne sur le sujet le Département fédéral d'Agriculture et s'assurer ainsi le marché d'Angleterre qui demande du bœuf de boucherie.

Lire ce que, sous la signature du Dr J.-H. Grisdale, nous dirons la semaine prochaine des moyens à prendre pour satisfaire ce marché, qui nous paraît rémunérateur. Ne pas oublier que ce qui s'applique à l'Ouest vaut également pour l'Est, et en particulier pour la province de Québec, en ce qui concerne nos bestiaux et le marché anglais.

Si la plupart des jeunes gens qui, dans les journaux et les revues agricoles, écrivaient des généralités... fort générales... dans le but parfois très évident de se mettre en lumière aux fins de décrocher un rond-de-cuir ou un emploi quelconque dans l'Administration, si cette jeunesse s'exerçait de préférence à traduire, par exemple, les annonces que fournissent aux périodiques les agences d'annonces, les gouvernements, les grandes entreprises commerciales ou industrielles, elle s'assurerait beaucoup plus vite des émoluments supérieurs, tant est grande partout la pénurie de bons traducteurs. Le traducteur compétent est un oiseau si rare qu'une fois sa compétence reconnue il ne lui serait pas difficile d'atteindre à de belles positions, avec des émoluments rémunérateurs. A notre humble avis il y a de ce côté toute une carrière pour les étudiants et les Bacheliers en agriculture qui feraient de la traduction technique une spécialité.

ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ  
Abonnement payable d'avance  
Canada—Excepté cité de Québec..... 75c.  
Cité de Québec et pays étrangers..... 1.50  
Tarif des annonces .07 la ligne  
Annonces classifiées 1c. du mot minimum .50 sous.  
Pour abonnement et annonces écrire au "Bulletin de la Ferme", 88 Côte de la Montagne, Québec.  
Cassier postal 129—Télép. 4297

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès

ADMINISTRATION & RÉDACTION

88 CÔTE DE LA MONTAGNE 88

QUÉBEC

RÉDACTION ET COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux intérêts de la ferme et du foyer rural.

Elle est rédigée par un comité de techniciens et de praticiens agricoles, assistés de collaborateurs occasionnels et de correspondants de diverses institutions agricoles. Toute collaboration est sujette au contrôle du directeur.

La correspondance concernant la rédaction doit s'adresser au Directeur du "Bulletin de la Ferme", Cassier postal 129, Haute-Ville, Québec.

Volume XI

QUÉBEC, LE 15 FEVRIER 1923

Numéro 7

Les deux pages qui suivent sont réservées à la Coopérative Fédérée de Québec.

**AVIS.**—Depuis le 18 janvier, la Coopérative Fédérée a fait adresser le "Bulletin de la Ferme" à tous ses sociétaires, afin que ces derniers puissent y lire le texte de la Loi de fusion, publiée dans ce journal. Cette publication étant terminée, la livraison du journal sera discontinuée (pour ceux qui ne sont pas encore abonnés) avec la présente semaine.

Dans le prochain numéro du "Bulletin", il sera donné des informations de plus en plus importantes sur le mouvement coopératif dans la province et ailleurs, en même temps que des pages entières seront consacrées à la publication des prix des différents départements de la Coopérative Fédérée et des appréciations sur les conditions du marché, la manière de préparer les produits pour la vente, etc., etc.

Si donc il y a encore quelques sociétaires qui n'ont pas payé leur abonnement, ils sont priés de bien vouloir s'empresse de le faire, en envoyant la somme de \$0.50 (\$0.75 pour les non-membres), à l'administration du "Bulletin de la Ferme", Case 129, Québec.

LA SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

## Le discours de M. l'abbé J.-B.-I. Trudel au Congrès Coopératif de Québec le 23 janvier 1923

## Loi constituant en corporation la Société coopérative fédérée des agriculteurs de la province de Québec.

(Suite de la page 108)

### Nature des règlements (Suite)

1.—Administration.—Les règlements doivent être en tout, conformes à la loi. Ils doivent prescrire tout ce qui doit être fait dans l'intérêt de la société.

Ils pourvoient à tout ce qui n'est pas prévu dans la loi, sans toutefois s'en éloigner.

En vertu des règlements les administrateurs doivent être choisis parmi ceux qui jouissent d'une bonne réputation. Il importe beaucoup d'avoir de bons administrateurs.

Ils auront à défendre la société contre beaucoup d'attaques dirigées contre elle-même par des sociétaires: le meilleur des administrateurs aura souvent à lutter contre quelques mécontents qui dans la coopérative, trouvent toujours mal ce qui est fait par d'autres.

Les administrateurs doivent être capables de disposer d'un certain loisir qui leur permette de s'occuper davantage des affaires de la société.

2.—Opérations.—La question la plus difficile à régler, dans une société coopérative, est celle qui touche aux achats et aux ventes. Il faut que les règlements soient bien définis sur ce point. Les règlements doivent exiger que la société ne fasse d'affaires qu'avec ses membres, excepté dans un cas particulier, pour assurer son bon fonctionnement; la société peut faire des opérations avec le public, mais les profits doivent appartenir aux membres.

Les règlements doivent prescrire que les achats se feront au comptant et sur commandes. De l'avis de tous les coopérateurs compétents, la vente à crédit est ruineuse:

Pour une raison économique, en vendant à crédit, il faut majorer les prix pour couvrir les pertes que peut subir la société.

Pour des raisons morales; les bons paient la majoration des prix comme les douteux, la personne qui sait pouvoir obtenir facilement à crédit se laisse trop facilement entraîner à des dépenses inutiles.

Pour faire les ventes au comptant, les coopératives ont besoin d'établir à côté d'elles des sociétés de crédit, des caisses populaires, où les coopérateurs pourraient trouver l'argent dont ils ont besoin.

(A suivre)

A ces réunions, le ministre de l'agriculture ou son représentant a le droit d'émettre son opinion sur toutes les questions débattues, mais il n'a pas le droit de voter.

36. Le ministre de l'agriculture a le droit d'exiger que les produits soient classifiés par des classificateurs nommés par lui si l'intérêt de l'agriculture le requiert.

37. L'article 1989 des Statuts refondus, 1909, tel qu'amendé par les lois 2 George V, chapitre 20, sections 6, et 8 George V, chapitre 34, section 6, est remplacé, pour la nouvelle société, par le suivant:

"Les directeurs déterminent annuellement le montant à porter au fonds de réserve. Ce montant doit évaluer au moins dix pour cent des bénéfices nets de l'année. Ils déterminent ensuite le dividende payable aux sociétaires, ce dividende ne doit pas excéder huit pour cent du capital payé.

S'il reste un surplus, les directeurs doivent le porter au fonds de réserve, lequel ne peut pas être distribué aux sociétaires. Lorsque le fonds de réserve aura atteint la somme de cinq cent mille piastres, l'assemblée générale annuelle ou spéciale pourra établir la ristourne coopérative, c'est-à-dire la répartition d'une partie des bénéfices nets annuels au prorata des opérations d'achats et de ventes de chaque société-membre, suivant un pourcentage à déterminer par ladite assemblée. Ce pourcentage ne pourra cependant dépasser vingt-cinq pour cent des bénéfices annuels, ni entamer, en aucun cas, les cinq cent mille piastres de fonds de réserve accumulés.

La société a le droit de retenir, pour le recouvrement de toute somme à elle due par un sociétaire, à quelque titre que ce soit, tous deniers qu'elle peut devoir à ce sociétaire à titre de dividende, répartition de bénéfices ou autrement."

38. L'article 1990 des Statuts refondus, 1909, tel qu'amendé par la loi 2 George V, chapitre 20, section 7, est remplacé, pour la nouvelle société, par le suivant:

"1990. Tous contrats, billets, chèques, mandats, ou documents, liant la société, doivent être signés par le président et par [le trésorier] ou par tous autres officiers à ce dûment autorisés par une autorisation générale ou spéciale du bureau de direction."

39. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

(Fin)

**Surveillez les expositions de grains de Semence. Profitez-en. Votre récolte de 1923 y gagnera.**

1923	FEVRIER	SOLEIL Lev. Cou.
V 16	De la féerie.	6 48 5 12
S 17	De la féerie.	6 46 5 14
D 18	<b>1 du Carême.</b>	6 44 5 16
L 19	De la féerie.	6 42 5 17
M 20	De la féerie.	6 40 5 19
M 21	<b>Quatre Temps.</b> De la féerie.	6 38 5 21
J 22	Chaire de S. Pierre à Antioche.	6 36 5 23

**Construisez cette glacière, et remplissez-la sans plus tarder. Vous ne le regretterez pas.**

## Loi constituant en corporation la Société coopérative fédérée des agriculteurs de la province de Québec

24. 1. S'ils y sont autorisés par au moins les deux tiers des sociétaires présents ou dûment représentés à l'assemblée générale annuelle ou à une assemblée générale spécialement convoquée à cette fin, les directeurs peuvent, de temps à autre:

a. faire des emprunts de deniers sur le crédit de la société;  
b. émettre des obligations ou autres valeurs de la société et les donner en garantie ou les vendre pour les prix et sommes jugés convenables;

c. nonobstant l'article 2017 du Code civil, hypothéquer, nantir ou mettre en gage les biens mobiliers ou immobiliers, présents ou futurs, de la société, pour assurer le paiement de telles obligations ou autres valeurs, ou donner une partie seulement de ces garanties pour les mêmes fins; et constituer l'hypothèque, le nantissement ou le gage mentionnés dans ce sous-paragraphe par acte de fidéicommiss, conformément aux articles 6119b et 6119c des Statuts refondus, 1909, ou de toute autre manière;

d. hypothéquer ou nantir les immeubles ou donner en gage ou autrement frapper d'une charge quelconque les biens meubles de la société, ou donner ces diverses espèces de garanties, pour assurer le paiement des emprunts faits autrement que par émission d'obligations, ainsi que le paiement ou l'exécution des autres dettes, contrats et engagements de la société.

2. Les limitations et restrictions du présent article ne s'appliquent pas aux emprunts faits par la société au moyen de lettres de change ou billets faits, tirés, acceptés ou endossés par la société ou en faveur de la société.

25. 1. Une copie de tout acte de fidéicommiss passé pour garantir une émission d'obligations ou autres valeurs de la société doit être envoyée à tout porteur de toutes obligations ou valeurs, sur demande, et paiement, si l'acte est imprimé, d'une somme de vingt-cinq centins ou de tel autre montant moins élevé que la société peut fixer par règlement, ou, si l'acte n'est pas imprimé, de dix centins par cent mots de copie.

2. Si cet exemplaire est refusé ou n'est pas expédié sur demande, la société est passible d'une amende n'excédant pas cent piastres pour tel refus ou négligence, et d'une amende additionnelle n'excédant pas dix piastres, pour chaque jour que se continue cette omission; et tout directeur, gérant, secrétaire ou autre officier de la société qui, sciemment, autorise ou permet que telle transmission ne soit pas faite, est passible de la même pénalité.

26. L'article 1982 des Statuts refondus, 1909, est remplacé, pour la nouvelle société, par le suivant:

"1982. [1.] Le bureau de direction choisit annuellement parmi ses membres, à sa première séance qui suit l'assemblée générale annuelle, un président et un vice-président.

[2.] Le président et le vice-président du bureau de direction sont en même temps président et vice-président de la société;

[3.] Le bureau de direction nomme un [secrétaire et un trésorier] et fixe [leur] rétribution.

[4.] Pour aider à l'administration de la société, le bureau de direction nomme un conseil exécutif composé de cinq personnes dont pas moins de trois choisies parmi les chefs des principaux départements de la société.

5. Le président de ce conseil exécutif ne doit pas être un chef de département. Il est nommé par le bureau de direction, mais il ne peut agir qu'après que sa nomination a été approuvée par le ministre de l'agriculture de cette province.

6. Le conseil exécutif doit se réunir au moins une fois par semaine. Son quorum est de trois membres.

7. Les décisions du conseil exécutif sont rendues à la majorité des membres présents.

8. Le président du conseil exécutif est responsable de l'exécution des décisions prises par le conseil exécutif.

9. Le bureau de direction détermine les pouvoirs et devoirs du conseil exécutif et fixe la rémunération des personnes qui le composent.

10. Si un membre du conseil exécutif ne remplit pas ses devoirs à la satisfaction du bureau de direction, ce dernier a le droit, en tout temps, de le démettre de ses fonctions et de le remplacer par une autre personne. Cependant la décision de démettre de ses fonctions le prési-

dent du conseil exécutif ne prend effet que lorsqu'elle a été approuvée par le ministre de l'agriculture."

27. Dans chacun des cas où un directeur décède, ou est déclaré en faillite, ou est interdit, ou est accusé d'un crime dont la punition entraîne la dégradation civique, ou abandonne son domicile dans la province, ou donne sa démission par écrit, sa charge devient vacante.

28. L'article 1985 des Statuts refondus, 1909, tel qu'amendé par les lois 1 George V (1ère session), chapitre 14, section 4; 2 George V, chapitre 20, section 5, et 8 George V, chapitre 34, section 3, est remplacé, pour la nouvelle société, par le suivant:

"1985. [1.] L'assemblée générale se compose de tous les sociétaires.

[2.] Une assemblée générale des sociétaires doit être tenue chaque année [durant le mois de février, au jour, à l'heure et à l'endroit déterminés par le bureau de direction.]

[3.] La première assemblée [des sociétaires sera tenue aussitôt que possible après le (indiquer la date de la sanction de la présente loi) et tiendra lieu de l'assemblée de février 1923.]

[4.] Cette première assemblée peut être convoquée [par les présidents des trois sociétés fusionnées ou par le ministre de l'agriculture au moyen d'un avis publié une fois dans un journal quotidien de chacune des cités de Québec et de Montréal, et dans une revue agricole de la province de Québec], au moins huit jours avant ladite assemblée.

[5.] L'assemblée générale annuelle des sociétaires élit les directeurs et nomme un [vérificateur des comptes]. Les directeurs [et le vérificateur des comptes] restent en fonction jusqu'à l'élection de leurs successeurs à l'assemblée générale annuelle suivante.

[6.] Tout directeur d'une société coopérative agricole, d'un syndicat coopératif, d'une société d'agriculture, d'un cercle agricole, [d'une société coopérative de cercles agricoles,] d'un syndicat d'élevage, [d'une société d'élevage, d'une société d'horticulture ou d'une société agricole et laitière formée sous l'autorité de l'article 1995 des Statuts refondus, 1909], peut être nommé directeur [de la Coopérative fédérée de Québec, s'il est cultivateur et si l'association dont il est directeur est membre de la Coopérative fédérée de Québec,] et il peut continuer à remplir cette charge jusqu'à l'élection de son successeur, même s'il cesse d'être directeur de son association.

[7.] Peuvent aussi être directeurs les sociétaires cultivateurs.

8. Le bureau de direction convoque l'assemblée générale des sociétaires, annuelle ou spéciale, au moyen d'un avis qu'il publie deux fois dans un journal quotidien de chacune des cités de Québec et de Montréal et dans une revue agricole de la province de Québec. Il doit s'écouler une semaine entre chaque publication de l'avis. La première publication dans la revue agricole et les journaux quotidiens doit se faire au moins quinze jours avant la date fixée pour l'assemblée."

29. L'article 1985a des Statuts refondus, 1909, tel qu'édicte par la loi 5 George V, chapitre 32, section 1, et amendé par les lois 8 George V, chapitre 34, section 4, et 10 George V, chapitre 25, section 2, est remplacé, pour la nouvelle société, par le suivant:

"1985a. 1. Les articles 1890 et 1892 s'appliquent, *mutatis mutandis*, [à la société].

2. Si l'assemblée des sociétaires pour l'élection des directeurs et la nomination [d'un vérificateur des comptes] n'a pas eu lieu dans le mois de [février], ou que l'assemblée ayant eu lieu, il n'y a été faite aucune élection ou qu'il a été élu un nombre insuffisant de directeurs, il est du devoir du président de l'élection ou du [secrétaire] de la société d'informer le ministre de l'agriculture de l'existence de ces faits, par lettre adressée au ministre dans les trente jours qui suivent le mois de [février]. Il est permis à tout sociétaire de donner cette information au ministre. Le ministre, aussitôt que la connaissance de ces faits lui est parvenue, peut ordonner, en tout temps, une élection, prescrire la date, le mode et le lieu de convocation de l'assemblée générale des sociétaires, et régler tous les détails nécessaires à cette élection tenue pour élire les directeurs qui auraient dû être élus dans le mois de [février] et pour procéder à la nomination d'un [vérificateur des comptes].

Un sociétaire ne peut voter qu'une fois, quel que soit le nombre

(A suivre à la page 108)

H

Le cercle d'... Ruhr est cor... reste de l'Al... peut sortir s... des autorité... une volonté... me qu'elle... sentiment u... et la toujours... que Belgiq... français pou... promiss d'att... ve, forcer l'A... qu'elle a rec...

L'action é... nement fran... la justice et... produit un e... ble. Même e... voyait tout... mauvais cœ... Ruhr, le ser... est aujourd'... des hommes... politique qu... admettent... France a pi... digne et rai... forcer une s... problème é... lyse les aff... entier.

Seule l'Al... la grimace, ... elle n'est plu... à la France.

Le dernier... le Boche réc... postérité con... tance ou de l... devraient e... de la Ruhr, ... aggrave l'im... gne de s'acc... tions et ensu... ce encoure... qu'elle ne po... vrer."

A ce com... réclamerait j... qu'en ce fais... que l'une o... doit solder.

Beau rais... Quoi qu'e... dise le Boche... tent, la Fran... tant que l'A... payé. Ce s... mêmes qui l... ment dont e... de Versaille...

Le dange... monde n'est... tion de la... plutôt de la... consenti et... parties en ce...

Les dette... gleterre en e... avec les Éta... dette de gue... et capital pe... répartis sur... xante et un... C'est dep... mier événe... nature à fair... ment de l'éq... monde et la... affaires.

Reste à...

## HOMMES ET CHOSES

Revue de la huitaine

**Le cercle de fer est fermé.**—La Ruhr est complètement isolée du reste de l'Allemagne. Rien n'en peut sortir sans le consentement des autorités françaises. Avec une volonté d'autant plus ferme qu'elle est appuyée par le sentiment unanime de la nation et la toujours fidèle et sympathique Belgique, le gouvernement français poursuit le but qu'il s'est promis d'atteindre, quoi qu'il arrive, forcer l'Allemagne à payer ce qu'elle a reconnu devoir.

L'action énergique du gouvernement français, action dictée par la justice et la nécessité, a déjà produit un effet moral considérable. Même en Angleterre, où l'on voyait tout d'abord d'un assez mauvais œil l'occupation de la Ruhr, le sentiment populaire lui est aujourd'hui moins hostile, et des hommes éminents, tant dans la politique que dans la finance, admettent aujourd'hui que la France a pris la seule attitude digne et raisonnable, capable de forcer une solution équitable du problème économique qui paralyse les affaires dans le monde entier.

Seule l'Allemagne regimbe, fait la grimace, montre les dents; mais elle n'est plus de taille à faire peur à la France.

Le dernier sophisme inventé par le Boche récalcitrant passera à la postérité comme le comble de l'astuce ou de la bêtise: "Les nations devraient empêcher l'occupation de la Ruhr, d'abord parce qu'elle aggrave l'incapacité de l'Allemagne de s'acquitter de ses obligations et ensuite parce que la France encoure des dépenses inutiles qu'elle ne pourra pas même recouvrer."

A ce compte un créancier ne réclamerait jamais en justice puis qu'en ce faisant il cause des frais que l'une ou l'autre des parties doit solder.

Beau raisonnement, en vérité! Quoi qu'en pense ou quoi qu'en dise le Boche hargneux et mécontent, la France occupera la Ruhr tant que l'Allemagne n'aura pas payé. Ce sont les nations elles-mêmes qui lui ont forgé l'instrument dont elle se sert: le traité de Versailles.

Le danger pour la paix du monde n'est pas dans l'occupation de la Ruhr, mais naîtrait plutôt de la violation d'un pacte consenti et accepté par toutes les parties en cause.

**Les dettes interalliées.**—L'Angleterre en est venue à une entente avec les Etats-Unis au sujet de sa dette de guerre: elle paiera intérêt et capital par versements annuels répartis sur une période de soixante et un ans.

C'est depuis quatre ans le premier événement important de nature à faire espérer le rétablissement de l'équilibre économique du monde et la reprise générale des affaires.

Reste à trouver une formule

pour la stabilisation de la monnaie des pays d'Europe. On n'y parviendra que lorsqu'on aura dompté l'obstination déloyale et malhonnête de l'Allemagne.

**En Pologne.**—Les minorités allemandes attachées à son territoire donnent du tintouin à la Pologne. Le gouvernement polonais les réduirait bien vite à l'obéissance, sans la Ligue des Nations qui les prend sous sa protection en vertu du traité de Versailles et réfère leurs réclamations au tribunal de la Haye. Procédures pas mal compliquées et jusqu'ici assez peu efficaces.

**En Orient.**—La tempête se calme et les nuages se dispersent à la conférence de Lausanne.

Les Turcs ont bien encore opposé une trentaine d'objections à la signature du traité de paix tel que rédigé, mais ils ont fini par en arriver à composition avec les nations alliées sur la question des capitulations; l'Angleterre seule paraît mécontente, mais elle finira elle aussi par mettre de l'eau dans son vin. Si chacun n'y mettait du sien, ce serait la guerre.

Le point sur lequel les Turcs paraissent le plus chatouilleux, c'est l'intrusion de magistrats étrangers dans les causes où sont intéressés des résidents d'autres nationalités.

De prime abord, ils paraissent bien avoir raison. Nous enverrions vite promener le Roumain ou le Ruthène qui exigerait au Canada un juge de sa nationalité pour entendre sa cause.

Les Turcs voient dans cette intrusion étrangère une violation des droits souverains de leur pays.

Mais cette réclamation, qui vaudrait pour un pays civilisé, peut-elle être admise pour la Turquie, qui a froidement massacré, sans autre raison que la haine, des milliers de paisibles citoyens?

Où serait pour l'étranger la garantie de justice dans les jugements de ces gens guidés et mus par un fanatisme aveugle et une haine invétérée pour le "giaour". Les Alliés manifestent une attitude conciliante, mais nous est avis qu'ils ne devraient pas céder sur ce point.

**L'alliance franco-italienne.**—Voici comment le maréchal Lyautey, représentant de la France au Maroc, apprécie l'alliance franco-italienne: "Je suis heureux de pouvoir rendre hommage à la capacité industrielle et à l'esprit d'initiative du peuple italien. Je suis personnellement convaincu que l'union de la France et de l'Italie est nécessaire pour la tranquillité et le développement des deux nations qui ont beaucoup d'affinités et de nombreuses qualités qui se complètent."

"Je suis de ces Français qui travaillent à consolider les liens qui unissent nos deux pays, et je le fais par amour pour ma patrie,

par dévotion pour la latinité, qui est l'héritage de Rome, leur mère commune."

L'Allemagne a bien pu se leurrer un jour de l'espoir d'une mésentente possible entre la France et l'Italie. Sur ce point-là encore, il lui faut déchanter aujourd'hui.

**La vérité.**—Un coup d'œil, en terminant, sur la situation intérieure de l'Allemagne. Tout paradoxal que cela puisse paraître, la grande industrie et le prolétariat ne veulent pas de la stabilisation du mark, parce qu'elle augmenterait les charges du patron et diminuerait les bénéfices, tandis que les ouvriers ne pourraient plus compter sur des salaires majorés.

Le jour où sera rétablie la valeur du mark verra en Allemagne une crise industrielle et sociale, et, pour obvier au chômage général, le gouvernement devra accorder des subventions. L'inflation atteindra des proportions fantastiques.

Et pour éviter des troubles qu'ils ne pourraient réprimer, les hommes d'Etat allemands sacrifient l'assainissement des finances, l'équilibre du budget et tout le reste. C'est la dérive, la catastrophe inévitable.

Les patrons se sont fabuleusement enrichis durant la guerre, et depuis la guerre les ouvriers allemands vivent comme des pachas avec des salaires de ministres, grâce à une inflation frauduleuse. Et personne ne veut consentir les sacrifices nécessaires.

Le désastre viendra quand le mark aura perdu toute valeur d'achat. La course s'accroît avec une rapidité vertigineuse: l'Allemagne est déjà sur le bord de l'abîme.

La mentalité de ses habitants depuis la défaite et les mauvaises habitudes prises pendant et après la guerre, rendent toute intervention inutile. A moins d'une réaction improbable, c'est la banqueroute à brève échéance, avec tous les malheurs qui s'en suivront.

Prions, prions pour l'Allemagne, car aucune partie du corps social moderne ne peut souffrir sans que tout le reste ne s'en ressente.

Pierre Fouille-Partout.

## A LA VEILLEE

Glose hebdomadaire

### Mangeons-en plus! Buvons-en tous!

Le Bulletin, dans ses Grains de sagesse, signalait à ses lecteurs, la semaine dernière, l'excellente initiative de la Société d'Industrie laitière, qui gratifie actuellement les écoles rurales et autres de jolis tableaux qui démontrent à l'évidence la supériorité du régime lacté, en d'autres termes du lait, et de ses dérivés, sur les victuailles qui composent le menu ordinaire de toutes les classes de la société canadienne.

De l'étude de ces tableaux on conclut que consommer plus de lait plus de crème, plus de beurre et plus de fromage, affecterait notablement — dans le bon sens — la bourse et la constitution de tous.

La faculté, sans exception aucune, s'accorde à dire que nous consommons trop de viandes, cela au détriment de la santé, chez toutes les classes de la société, à commencer par le robuste bûcheron ou défricheur — qui, chez nous, est tout un, le plus souvent — jusqu'au frêle et anémique buraliste, de l'un ou de l'autre sexe.

Nous consommons trop de viandes, répétons-nous avec la faculté en général, et en particulier avec un spécialiste en fait de nutrition, le Dr Aurèle Nadeau. Nous consommons trop de viandes, répétons-nous avec les économistes, les hygiénistes et les observateurs ordinaires.

L'usage abusif de l'alimentation **carnée** démolit l'estomac, ruine les constitutions, détraque l'organisme humain, y provoque un grand nombre des maladies dont souffre la génération actuelle.

Un régime un peu plus lacté, régime à la fois plus sain et plus économique — nous épargnerait beaucoup de maladies... et beaucoup de piastres, sans compter qu'il assurerait à la patrie des générations plus robustes, partant encore plus intellectuelles — **Mens sana in corpore sano.**

L'homme pourrait ne se nourrir que de lait. — Preuve: tous, lors de la première période de notre existence, nous n'avons vécu que de cet aliment, complet par lui-même.

Pour l'espèce humaine, le lait constitue donc la victuaille la plus complète, la nourriture la plus naturelle et la plus saine.

Il en est de même de ses dérivés: crème, beurre et fromage. Consommons donc plus de ceux-ci; et buvons plus de celui-là.

Mangeons-en plus!

Buvons-en tous.

C. L'Habitant.

## EMPRUNT

Nous faisons une spécialité de financer les emprunts d'aqueducs, téléphones et lumière électrique des compagnies pouvant donner des garanties satisfaisantes.

Incorporation de compagnies à fonds social, préparation de règlements d'emprunts pour municipalité et compagnie.

### Correspondance sollicitée.

Aux prêteurs nous offrons les meilleurs valeurs de placements, au taux d'intérêt de 5% à 7%.

Liste fournie sur demande.

## Le Prêt Municipal Limité

107 Côte de la Montagne  
Québec.

J.-A. FOURNIER, Gérant

Tél. 4200-7050



**LIVRE** sur les Maladies des Chiens et comment en les nourrir. Envoi gratis sur l'ouvrage à votre adresse. M. G. A. Y. GLOVER, Co. Inc. 125 West 24th Street New York, U. S. A.

## L'hygiène à la campagne... et ailleurs (1)

II

### Les débuts de Françoise comme petite maman, ou "Ca fait ben du monde au Paradis!" --- Par Olivar Asselin

Par un beau soir de juillet, au cours d'une de ces randonnées de vacances dont je parlais dans mon premier article, j'arrêtai demander l'hospitalité à mon vieux compagnon d'enfance Simon Terrien. Sa fille Françoise, mariée de l'année précédente, et qui habitait chez lui avec le gendre, venait "d'acheter". Quant à lui, pour la première fois depuis bien des années, me dit sa femme, il lui arrivait de goûter un peu de loisir à pareille saison. L'abondance des foins, la belle apparence des grains, des pommes de terre, la verdure des pâturages, le bon état des vaches laitières, enfin la présence à la ferme d'une nouvelle paire de bras qui ne lambinaient pas au travail—car le gendre était, comme on dit, une grosse journée—: cet ensemble de circonstances heureuses avait enfin amené une détente dans l'organisme de ce petit homme tout en nerfs, qui à cinquante ans, au rateau à cheval, à la faucheuse mécanique ou même à la petite faux, "montrait encore l'about" à ses garçons. Je le trouvai en bras de chemise et grand chapeau de paille derrière la maison, comptant des vieux sacs à pommes de terre. (Il faut bien passer le temps!) Après l'échange d'une bonne poignée de main, quelques mots sur le temps et la récolte: "Sophie!" cria-t-il à une femme en mantelet, courte et bien prise, penchée à ce moment sur un carré d'oignons, "approche, que je te présente quelqu'un." La présentation faite: "Viens voir mes bâtiments", dit-il, "pendant que la femme préparera le souper." Nous visitâmes tour à tour, dans une vaste bâtisse en béton construite il y a deux ans et aménagée selon toutes les données du *Journal d'Agriculture*, l'étable, l'écurie, la porcherie, la bergerie, l'aire, le fenil, la tasserie et que sais-je encore? Il jetait partout l'œil du maître Relever une ridelle renversée dans un couloir, rattacher la gueule d'un sac de ciment, remettre une perche sur les entrails, ramasser un boulon, resserrer les cercles d'un baril, scruter l'accouloire d'un harnais: il vaquait à ces petits soins au passage, d'une main preste, comme en se jouant, et sans jamais s'interrompre de causer. Sur la fin, il ajouta spontanément en manière de conclusion: "Ah! on a fait du chemin depuis ma jeunesse. En ce temps-là les étables n'avaient pas de fenêtres, aussi les animaux attrapaient le Mal Jaune et au printemps on fendait la queue aux vaches pour les guérir du "vartigo"..."

Mes vaches sont au champ en ce moment: je ne crois pas qu'il y en ait beaucoup de plus belles en bas de Québec." Il savoura un instant son contentement, puis reprit: Comme de raison, on n'irait pas loin quand même sans une bonne femme et des bons enfants. Sophie est une femme de tête rare; on ne voit pas sa pareille à toute les portes. L'automne dernier, à l'exposition du comté, elle a gagné tous les prix du concours des fermières. Entrons voir sa maison."

(1) Les histoires racontées dans cette série d'articles sont toutes véridiques; je leur ai seulement prêté un théâtre et des circonstances plus ou moins imaginaires pour n'en pas blesser les acteurs. Je me ferais scrupule de les publier dans les journaux des villes: j'estime trop peu les décroisseurs de rues pour jeter en pâture à leur malignité un état de choses qui, malheureusement pour eux, ne se confine pas aux campagnes—hérité, en tout cas, de plusieurs générations d'illettrés et perpétué par trois causes étrangères à la volonté de l'habitant, qui sont: l'enseignement insuffisant de l'hygiène à l'école rurale; le manque presque général de commodités matérielles pour la pratique de l'hygiène à la ferme; l'indifférence inconcevable des classes dirigeantes pour une question intimement liée à celles de la natalité, de l'attachement à la terre, de la mortalité. Je les livre à mon ami le directeur du BULLETIN DE LA FERME parce que, fils d'habitant, élevé à la campagne, j'ai souffert personnellement et vu souffrir les miens des conditions qu'elles mettent en lumière. Puisse l'homme des champs, seul dépositaire fidèle de la tradition et des forces nationales, les lire dans le même esprit de pieux dévouement à la race qui me les a fait écrire! S'il m'arrive parfois d'avoir l'air de m'amuser, honni soit qui mal y pense; à quoi servirait d'être de sang français?—O. A.

Le fourneau de cuisine—fondu à Montmagny, libellé en français,—reluisait sur tous les angles; les planchers, d'une belle couleur d'ambre, étaient, dans le salon et les chambres à coucher, recouverts de catalognes aux couleurs claires, aux carreaux harmonieux; les armoires regorgeaient d'épaisses flanelles et de toile de lin. Par la fenêtre d'une chambre du grenier, nous primes une vue d'ensemble du potager—un des plus beaux qu'il m'eût été donné d'admirer dans ce pays-là. A cette phase de ma visite, cependant, deux ombres vinrent tout à coup se projeter sur toutes ces belles choses. Dans un coin du jardin, sous nos yeux, s'élevait un petit édifice gris à porte étroite, du type que dans mon enfance, à la petite école du rang, nous appelions, comme la maîtresse, la *back-house* ou les *bécosses*. Dans le cadre de la fenêtre où nous étions groupés, un châssis vitré, tout d'une pièce, sans un volet, s'ajustait à fer et à clous, comme pour empêcher que l'air n'entrât de ce côté..... Je devins pensif.

En face, dans une chambre toute semblable, faiblement approvisionnée d'air par une lucarne ouvrant sur le palier, nous trouvâmes la jeune mère assise dans son lit, caressant son nouveau-né. Extraordinairement mignonne pour une paysanne, elle avait l'air doux et intelligent. Elle posa le bébé dans le ber, nous sourit gentiment et tristement. Et comme l'enfant se mettait aussitôt à pleurer, à crier: "Ah! dit-elle, avec un long soupir, qu'il est cruel! Depuis une semaine qu'il est au monde, il ne m'a pas laissé une minute de repos. J'ai beau répéter les doses de Sirop d'Oseille (2), rien n'y fait. Si je n'avais pas Philadelphie (c'était le prénom de son mari) pour m'aider à en prendre soin la nuit, je serais morte à l'heure qu'il est."

J'observai le marmot. Telle une "papouze" indienne, sa petite tête lamentable, aux traits crispés, émergeait seul d'un étroit fourreau en flanelle du pays, serré sur les bras et replié par en bas au moyen d'épingles de nourrice. Si impuissant qu'il fût, on percevait à travers l'épais et chaud maillot ses membres minuscules se raidir convulsivement.

—Ma chère enfant, dis-je à la maman, je ne suis pas docteur, mais il me semble que votre petit demande seulement, pour ses membres, un peu de liberté. Si vous ligotiez de cette façon un petit chien, un petit chat, un petit goret, un petit agneau, il se lamenterait, et probablement à la fin, mourrait. Pourquoi supposez-vous que la peau délicate, à peine formée, de votre enfant, ne souffre pas de rester toute la journée enserrée dans une étoffe rugueuse? Le nouveau-né ne marche pas, mais il agite déjà ses bras, ses jambes: comment pouvez-vous croire qu'il n'éprouve jamais le besoin de se dégourdir, de se remuer?

—Nos mères, répondit-elle, nous ont toujours dit que l'enfant avait surtout besoin de chaleur. *au chaud*

—Mais pour tenir ~~ce~~ un bébé, répliquai-je, pas besoin de le mettre au supplice: des chaussettes et une camisole en tricot de laine suffiraient.

Elle regarda sa mère. L'accorte fermière ne dit rien; je vis seulement que mon avis lui paraissait bien impertinent. Simon avait lui aussi assisté à la scène sans ouvrir la bouche. Je me tournai vers lui comme pour solliciter l'opinion d'un homme qui se moquait si justement du Mal Jaune.

—Ecoute, me dit-il sèchement, nous autres, on a tous été élevés comme ça, et on s'en porte pas plus mal.

L'heure du souper était arrivée. Je ne tenais pas plus à manquer mon repas qu'à blesser mes hôtes dans leur amour-

(2) Ici le nom d'un stupéfiant qui a déjà tué vingt-cinq mille petits Canadiens et atrophié l'intelligence de vingt-cinq mille autres.

(Suite à la page 103)

L'h  
propre.  
nous no  
souveni  
Thibaul  
Pitre B  
et bain  
frage (o  
payait l  
nal:  
—A  
d'enfant  
—E  
Pui  
—C  
.....  
n  
moment

Sain  
de l  
de l

de l  
l'ag  
pot  
com  
le r  
l'inc  
chin

et fi  
mer

de l  
de l

por  
pro  
telli  
pos  
ce c  
exp

**L'hygiène à la campagne... et ailleurs**

(Suite de la page 102)

propre. Cependant, au moment de gagner notre lit, quand nous nous fûmes pendant plusieurs heures entretenus de nos souvenirs communs—pêches à la truite dans le ruisseau à Thibault, établissement de collets à lièvres dans la cédrière à Pitre Blanchet, pêche aux coques le printemps, pique-nique et bain de mer deux fois par été, pèlerinage à la Pointe-au-Naufrage (où pour un sou, en plein air, sur la place de l'église, on se payait la bière d'épinette)—je demandai de l'air le plus machinal:

—A propos, Simon, dans votre famille, combien étiez-vous d'enfants?

—Huit de vivants et six de morts, répondit-il.

Puis il ajouta jovialement:

—Ça fait ben du monde au Paradis.

Entré à la ville, repris par le tourbillon des affaires, j'avais momentanément oublié cet incident. Un jour je trouvai dans

mon courrier un feuillet de papier joseph réglé au crayon de mine, où une main de femme avait écrit en cursive commerciale blanche et un peu gauche:

Bien cher Monsieur,

Je mets la main à la plume pour vous dire que mon bébé est bien et toute la maison, et j'espère que la mienne vous trouvera aussi bien portant qu'elle me laisse et au cas que nous en aurions un autre j'ai vu dans les journaux qu'un docteur Nadeau a écrit un livre sur la manière de prendre soin des enfants et si vous avez la bonté de me l'envoyer je vous enverrai le prix en poste stimpes ou en monéordeur. Nous avons acheté une terre et nous sommes bien encourager.

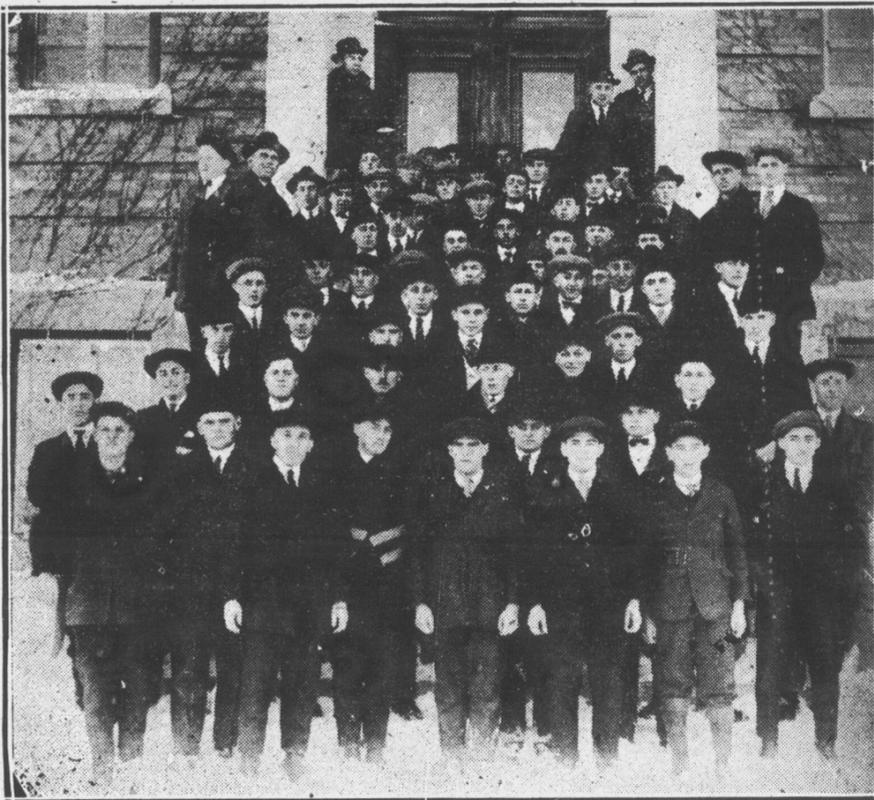
Affectueusement à vous,

Madame PHILADELPHIE BEAULIEU.

Et je pensais en lisant cela:

"Qui sait si le Mal Jaune n'aura pas bientôt fait son temps pour les enfants comme il l'a fait pour les vaches? Petite Françoise, ton père, Simon Terrien, fut de la génération qui sauva le bétail: toi, tu seras peut-être de la génération qui sauvera les bébés."

(A suivre)



**Groupe de jeunes cultivateurs** qui viennent de suivre à l'École d'Agriculture de Sainte-Anne de la Pocatière des cours spéciaux sur les différentes branches de l'agriculture et de l'industrie animale. Ces cours ont été donnés du 15 au 27 janvier par MM. les professeurs de l'École d'Agriculture et quelques spécialistes du Ministère de l'Agriculture.

A l'ouverture, M. l'abbé N. Pelletier, directeur de l'École, exposa la "situation actuelle de l'agriculture", puis ont suivi les conférences touchant les "améliorations, les rotations, l'agriculture spéciale, agrologie, les machines agricoles, la zootechnie, l'aviculture, les cultures potagère et fruitière, les engrais de ferme et chimiques, la chaux, les constructions rurales, la comptabilité, l'exploitation de la ferme, les maladies des plantes et les parasites des animaux, le rôle et l'exploitation des forêts, la Société des Eleveurs et la Coopérative du Contrôle Laitier, l'industrie du mouton et celle du porc à bacon, les engrais alimentaires, la vente des engrais chimiques, l'inspection des grains de semence, etc."

Ces jeunes gens, au nombre de 80, âgés de 18 à 25 ans, ont suivi ces cours avec entrain et fidélité. Ils se sont munis de brochures; ils ont questionné, rédigé des notes, consulté privément les professeurs; bref, ils se sont intéressés de plus en plus jusqu'à la fin!

Avant de partir ils exprimèrent leurs remerciements à M. le Directeur et au personnel de l'École, leur témoignant qu'ils avaient fait beaucoup pour eux en peu de jours et les priant de les garder plus longtemps, si possible à l'avenir.

Il n'y a pas de doute que les leçons que viennent de recevoir ces jeunes agriculteurs porteront d'heureux fruits, étant bien convaincus que l'agriculture est un art, un moyen de produire qui a pour base pas tant le travail matériel routinier que celui qui est contrôlé par l'intelligence et dirigé par la science pour arriver à produire le plus et le plus économiquement possible. Grâce aux notions apprises, ils pourront s'intéresser davantage avec profit à tout ce qui est de nature à promouvoir et à défendre l'état agricole: revues agricoles, conférences, expositions, lois, etc., tout ce qui peut faire connaître comprendre et aimer mieux la terre

JEAN LALLEMENT, ptre, prof.

**Chez les agronomes et les B. S. A.**

Le ministre de l'agriculture, M. Caron, a fait récemment les nominations suivantes:

M. J.-Alfred Leclerc, jusqu'ici agronome du comté de Labelle, est nommé sous-inspecteur des agronomes.

M. Thomas Rolin est nommé agronome pour le district de Labelle No 1

M. Wilfrid Delaney est transféré du district de Labelle No 1, au comté de Hull.

Le Collège Macdonald donne, depuis cette année, un cours supplémentaire aux bacheliers en agriculture (Post Graduate Course). C'est le seul collège d'agriculture du pays qui a pris cette initiative.

Afin de permettre aux bacheliers en agriculture de la province de Québec d'en profiter, l'honorable M. Caron ministre de l'Agriculture, vient de créer trois bourses qui seront mises à la disposition des élèves finissants ou des anciens élèves des collèges d'agriculture suivants: Macdonald, Ste-Anne-de-la-Pocatière et Oka.

M. Walter-M. Stewart, président de "W.-C. Macdonald, Registered, Incorporated", de Montréal, a également créé deux bourses, dont l'une sera mise à la disposition de l'École d'Agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière et l'autre à la disposition de l'Institut Agricole d'Oka. La maison Macdonald, qui a été fondée par Sir William Macdonald donne ainsi un exemple qui mérite d'être loué et imité. (Communiqué.)

**PANIER AUX LETTRES**

**Acide fluorhydrique.** — Notre correspondant "Le Belge" a raison. On se sert, pour graver sur verre, de l'acide fluorhydrique, improprement désigné dans le commerce sous le nom d'acide hydrofluoric. Ce dernier est un anglicisme, tout comme lorsque l'on dit acide carbolique, (angl.) pour acide phénique, (français).

Il faut manipuler avec beaucoup de précautions l'acide fluorhydrique, car ses brûlures sont dangereuses et cruelles.

LISEZ LE  
BULLETIN DE LA FERME

## Le "Glaisage" des terres

Nous sommes heureux de citer pour les lecteurs du BULLETIN DE LA FERME une opinion précieuse sur le Glaisage des terres étude que M. J. Charles Magnan, agronome, vient de mettre en brochure, et où cette importante question est étudiée par M. H. Nagant, professeur de chimie à l'Institut Agricole d'Oka. M. Nagant est absolument qualifié pour donner une telle appréciation. C'est pour cela que nous la reproduisons.

### VI

#### Avantages chimiques et physiques du glaisage

"Vous me demandez quelques considérations sur l'effet chimique du glaisage des terres, tel qu'il se pratique dans plusieurs paroisses de votre comté de Portneuf

Louis Hémon dans son fameux roman "Maria Chapdelaine" tiré à plus de trois cent cinquante mille exemplaires, a dévoilé au monde l'héroïsme ingénu des conquérants du sol, aux avant-postes des régions de colonisation du Lac St-Jean. Le même auteur, s'il vivait encore, aurait autant de motifs pour célébrer en de belles pages la vaillance opiniâtre, patiente et tenace des glaiseurs du comté de Portneuf qui, eux, s'élèvent au rang des constructeurs, on pourrait presque dire de *créateurs du sol*, là où il n'en subsiste plus qu'un des constituants physiques.

En effet, si j'en juge bien, d'après les informations données, les premiers colons établis autour de la petite ville de St-Raymond et autres paroisses ont dû défricher beaucoup de terres, à fond sablonneux. Durant les premières années, ce sable, mélangé d'humus accumulé par les débris d'une végétation forestière de bien des siècles, a pu fournir des récoltes satisfaisantes; mais, en raison même de la légèreté de ce sol très accessible à l'action oxydante de l'air, la matière organique s'est rapidement consommée, de sorte qu'il n'en reste plus aujourd'hui que la partie minérale, formée presque exclusivement de particules siliceuses, grossières, dénuée de pouvoir retentif pour l'eau et extrêmement pauvre en réserves d'éléments minéraux nutritifs pour les plantes.

Or, c'est une vérité élémentaire, connue de tout enfant ayant reçu les premières notions d'agriculture au jardin scolaire, qu'un sol complet comporte trois constituants physiques fondamentaux: le sable, l'argile et l'humus.

Pour *réédifier*, créer un sol normal, le cultivateur, dont la demeure ancestrale et les granges sont établies sur un sable devenu stérile, doit incorporer à celui-ci: 1o, une proportion convenable d'argile; 2o, y reformer une réserve d'humus.

Par le glaisage à dose massive de 300 charges à l'arpent, le cultivateur obtient directement le premier résultat et peut atteindre le second indirectement.

Voyons maintenant comment, et quels sont les effets qui en résultent plus spécialement au point de vue des conditions chimiques du sol a réédifier par ce travail herculéen.

#### 1o—Influence de la glaise sur la constitution chimique du sol

Toute glaise est formée à la suite de la déposition des particules les plus fines, les plus ténues, entraînées par l'eau après la désagrégation de roches de compositions variées.

La glaise provient donc des espèces minérales les moins résistantes aux divers agents physiques ou chimiques de désagrégation. Or il se fait que les minéraux les plus attaquables et les plus émiettables sont aussi précisément ceux qui sont susceptibles de renfermer des éléments essentiels à la nutrition des plantes. Tel est le cas, par exemple, du feldspath, très riche en potasse; de la calcite et des minéraux ferromagnésiens, qui contiennent soit de la chaux soit de la magnésie. Aussi, est-ce un principe d'agronomie qu'une terre qui contient beaucoup d'argile, ou, en d'autres mots, beaucoup de particules très fines, est, toutes autres conditions égales, plus riche en principes minéraux utiles aux plantes qu'un sol à éléments grossiers. Il en résulte, évidemment, que le glaisage des terres de sable leur apporte généralement des réserves considérables de potasse, et, éventuellement aussi, de la chaux, de la magnésie ou autres principes utiles.

#### 2o—Influence de l'argile sur la conservation de la fertilité du sol.

Lorsque l'eau, contenant en dissolution des sels nutritifs, passe à travers du sable, celui-ci ne les absorbe pas, de sorte qu'ils se perdent par infiltration dans le sous-sol; au contraire, lorsque l'eau, contenant en dissolution des sels potassiques, des sels ammoniacaux, etc., provenant de la décomposition du fumier ou autres engrais, filtre à travers de l'argile, les matières colloïdales de celle-ci enlèvent ces principes de la solution pour les fixer et les tenir à la disposition des racines des plantes. L'eau qui s'infiltré en profondeur ne contient donc plus de sels nutritifs, en l'occurrence. Il en résulte que l'argile, non seulement contient une plus forte proportion d'éléments nutritifs à l'état potentiel mais, encore, *emmagasine* et *conserve* beaucoup mieux les principes alimentaires solubles qui font la fertilité du sol. Aussi, à la suite de fumures répétées, l'argile du sol emmagasine ce que l'on appelle des *vieilles forces*.

#### 3o—Reconstitution de l'humus du sol à la suite de glaisage.

Si le trèfle prend bien à la suite du glaisage, cela est dû en bonne partie à l'introduction de matériaux contenant relativement beaucoup de potasse et autres éléments minéraux. Or, nous savons que la croissance vigoureuse du trèfle par le développement de ses longues et fortes racines, forme, après décomposition de celles-ci, beaucoup d'humus dans le sol et l'enrichit en azote.

On peut donc dire que le glaisage est appelé à contribuer indirectement à la *reconstitution de l'humus* ce troisième constituant si important de tout sol normal."

### La loi pour tous

Consultations légales par Letarte & Lavoie,  
avocats du Barreau de Québec

### A propos d'une réponse à H. T.

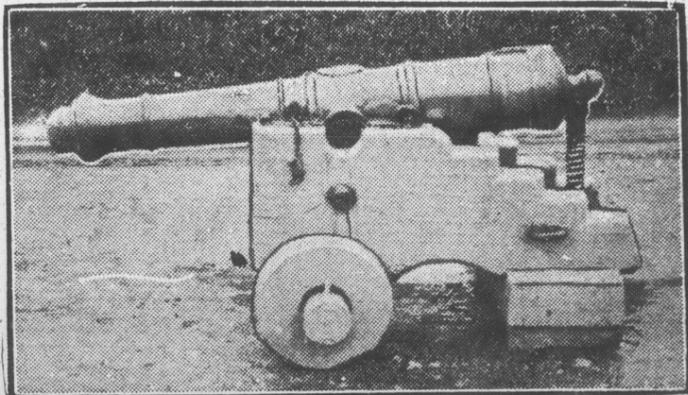
(Ste-Félicité).

Nous tenons à expliquer la dernière partie de la réponse que nous donnions à un correspondant, dans la livraison du "Bulletin de la Ferme", en date du 1er février 1923. Il y a eu des interprétations si différentes de ce que nous avons écrit que nous croyons être utiles à beaucoup de nos lecteurs en remettant les choses au point.

Nous disions, en parlant du choix du Maire, que les électeurs d'une municipalité devaient nécessairement se prononcer sur la question, dans une élection

régulière. Ceci est exact s'il s'agit de choisir un maire à l'époque fixée dans la loi pour ce faire. Voilà la loi générale.— D'autre part, nous désirons, pour aviser complètement nos lecteurs, leur faire observer qu'il y a des cas particuliers où le maire sera élu, non pas par les contribuables, mais par les membres du Conseil municipal: Si, par exemple, il survient, au cours de l'année, une VACANCE dans la charge du maire, le Conseil dans une session spécialement convoquée par le maire ou le secrétaire-trésorier, dans les quinze jours qui suivent cette vacance, pourra nommer par RESOLUTION, parmi les personnes éligibles de la municipalité, un homme ayant les qualités requises pour remplir la vacance à la mairie. Le mot ELECTION signifie donc, d'une manière générale, choix du maire fait les contribuables et, d'une manière spéciale ou particulière, choix du maire exercé par les membres du Conseil municipal.

### Vieux temps, vieilles choses



Le canon de Bunker Hill que Québec garde comme relique. Il a été capturé par les Anglais sur les Américains à la bataille de Bunker Hill, lors de la guerre de l'Indépendance américaine (1775). Le maire de Boston demande au Canada de lui en faire cadeau.

### Le flé

ON NE S'É  
ET L'O  
IG

Comme  
bientôt con  
ce qui suit  
publiée par  
Le suj  
Malheureu

Il est  
sérieux pou  
l'homme.  
cachée de  
d'élevage c  
complets c  
enrayer ses  
lités, tous  
dollars pou  
culine, déce  
des éleveur  
répandue.  
troupeaux,  
mais ils se  
car si la  
pourrait pa  
sants qui s

On ne  
raient per  
convoqué  
afin de tro  
garder l'ap  
a entreprise  
aujourd'hu

## Association avicole prospère et bien organisée



L'association avicole de St-Hyacinthe.—Debout (de gauche à droite) MM. N. Godbout prés. comité des annonces; A. Auger, auditeur; N. Hamel, directeur; J. Beaugard, prés. comité des banquets; A. Bachand, surveillant des comités; A. Bisonnette prés. achats et ventes. Assis (de gauche à droite) MM. Jos. Godbout, vice-prés; W. Amyotte prés; J.-H. Tousignant, sec.-trés; G. Proulx, directeur, A. Chenette, directeur.

### Le fléau de la tuberculose bovine au Canada

**ON NE S'EN DEFIE PAS ASSEZ ; ON IGNORE SES TRAITRISES  
ET L'ON CONTINUE A SUBIR SES RAVAGES ; ON  
IGNORE PARFOIS JUSQU'AUX MESURES DE  
CONTROLE AUXQUELLES ON PEUT  
MAINTENANT RECOURIR**

Comme corollaire à l'étude du professeur Thériault—qui sera bientôt continuée—et te que promis à nos lecteurs, nous extrayons ce qui suit de la "Gazette Agricole du Canada", revue officielle publiée par Ottawa.

Le sujet, la tuberculose bovine, est d'une importance capitale. Malheureusement, en ce pays, on n'y prête pas assez d'attention.

Il est admis que la tuberculose du bétail constitue un danger sérieux pour l'industrie de l'élevage des bovins et peut-être pour l'homme. Chez le bœuf comme chez l'homme du reste, la nature cachée de la maladie en est l'aspect le plus sérieux. Tous les pays d'élevage ont souffert de ces ravages et tous ont pris des moyens complets ou partiels pour s'en rendre maître ou du moins pour enrayer ses progrès. Ministère fédéral, états, provinces, municipalités, tous ont dépensé, d'une façon ou de l'autre, des millions de dollars pour prévenir les ravages de ce fléau. L'épreuve à la tuberculine, découverte il y a moins d'un demi-siècle, a ranimé les espoirs des éleveurs, mais elle a révélé également combien la maladie était répandue. Certains pays, soucieux de maintenir la santé de leurs troupeaux, ont entrepris d'extirper le fléau à l'aide de cette épreuve, mais ils se sont bientôt aperçus que cette mesure n'était pas pratique car si la tuberculisation était généralement appliquée, l'état ne pourrait pas arriver à payer l'indemnité sur tous les animaux réagissants qui seraient abattus.

On ne pouvait admettre cependant que ces difficultés empêcheraient permanemment l'adoption de mesures de progrès, et l'on a convoqué de temps à autre des conférences internationales ou locales, afin de trouver le moyen d'assurer la santé du troupeau et de sauvegarder l'approvisionnement du lait. Il y a bien des années, ce pays a entrepris, par l'intermédiaire de l'organisation que l'on appelle aujourd'hui la division sanitaire des animaux (ou division de l'hygiène

des animaux) du Ministère fédéral de l'agriculture, d'instituer et d'appliquer certaines précautions. Pour empêcher que la maladie ne s'introduise à nouveau dans les troupeaux canadiens, il fut décidé de soumettre à l'épreuve, en Grande-Bretagne, les animaux destinés à être importés au Canada. Plus tard, il y a quelque vingt ans, un officier canadien fut posté en Grande-Bretagne pour y appliquer l'épreuve, afin d'empêcher ainsi que des animaux malades ne soient expédiés au Canada. On se rendit bien vite compte que ce dernier arrangement n'était pas satisfaisant et cet officier fut retiré, avec l'approbation de l'association fédérale des éleveurs de bétail. Des règlements furent alors mis en vigueur, exigeant l'épreuve dans les quarantaines canadiennes de tous les bovins importés venant de Grande-Bretagne. Ce système est encore en vigueur et il exige que tous les animaux réagissants soient marqués permanemment à l'oreille. Le propriétaire dispose à sa guise des animaux marqués de cette façon, mais il est interdit en tout temps de les exporter en dehors du Canada. L'effet de cette disposition est que les importateurs de bêtes à cornes ont toujours soin de s'assurer, avant les expéditions, en autant qu'ils le peuvent, si les animaux qu'ils achètent sont sains. Grâce à ces précautions et pendant bien des années, le pourcentage d'animaux réagissants chez les bovins importés d'outre-mer a été très faible, et presque insignifiant.

On protège les troupeaux canadiens contre l'infection que pourraient leur apporter les bovins importés des autres pays par un système d'inspection et de tuberculisation. Le transfert des animaux allant aux Etats-Unis et en sortant est sujet aux dispositions d'une entente réciproque entre les deux pays. Les bovins âgés de six mois ou plus, destinés à l'élevage ou à la production du lait et venant des Etats-Unis, ne peuvent entrer au Canada que s'ils sont accompagnés d'une carte satisfaisante d'épreuve à la tuberculine, datée d'au plus soixante jours avant la date d'entrée, et signée ou endossée par un vétérinaire du bureau de l'industrie animale des Etats-Unis. Les animaux non accompagnés d'une carte d'épreuve satisfaisante doivent être mis en quarantaine pendant un temps suffisant pour être soumis à l'épreuve à la tuberculine. Les animaux réagissants doivent être renvoyés aux Etats-Unis ou abattus sans indemnité. Les bovins venant de troupeaux accrédités sans tuberculose aux Etats-Unis sont admis sans restrictions lorsqu'ils sont accompagnés d'un certificat dûment endossé. Les animaux qui demandent l'entrée au Canada pour fins d'expositions doivent être accompagnés de preuves établissant qu'ils n'ont pas la tuberculose.—(A suivre)

ertilité du sol.  
sels nutritifs,  
pas, de sorte  
au contraire,  
tassiques, des  
mposition du  
3, les matières  
solution pour  
des plantes.  
ne plus de sels  
le, non seule-  
ents nutritifs  
erve beaucoup  
nt la fertilité  
'argile du sol

te de glaisage.

cela est dû en  
nant relative-  
inéaux. Or,  
e par le déve-  
après décom-  
ol et l'enrichit

à contribuer  
roisième cons-

act s'il s'agit de  
oque fixée dans la  
la loi générale.—  
urons, pour aviser  
cteurs, leur faire  
es particuliers où  
pas par les contri-  
membres du Con-  
r exemple, il sur-  
née, une VACAN-  
maire, le Conseil  
cialement convo-  
secrétaire-trésor-  
jours qui suivent  
ra nommer par  
mi les personnes  
palité, un homme  
ises pour remplir  
Le mot ELEC-  
une manière géné-  
fait les contribu-  
re spéciale ou par-  
aire exerce par les  
municipal.

oses



Il a été capturé  
nker Hill, lors de  
maire de Boston

15

15

15

## Chez-nous

Section féminine Le Foyer, L'École

### Après la bataille

Nous avons eu un carnaval tout court, coupé par une campagne électorale qui a pris le pas sur toutes les autres préoccupations; car chez nous on aime bien la politique, et les femmes, qui n'ont pas le droit de vote et qui ne s'en soucient guère, et ne s'en désintéressent point, non plus; à la campagne surtout où les distractions sont plus rares, où les gens se connaissent mieux, où l'on sait plus parfaitement la grande et la petite histoire des candidats.

Plus lents à émuvoir que leurs frères de la ville, les campagnards ne se sont pas mis en peine de la vague de critique qui déferlait sur la province.

Ils ont écouté les beaux parleurs, ils ont pesé leurs arguments, ce qu'ils disaient pouvait être vrai, c'était peut-être des fariboles ou pis encore...

L'homme qu'ils avaient envoyé au Parlement avait fait ses preuves, ils le connaissaient, le plus souvent, il était de chez eux. Ils savaient ce qu'il avait fait, ce qu'il avait voulu faire en leur faveur. L'autre était un étranger, généreux de promesses, mais qu'ils n'avaient pas vu à l'œuvre.

En ville, entre la grande éloquence et le dénigrement systématique, il y a eu bien des nuances qui ont fait osciller l'opinion du bon peuple que l'on grise d'éloges, pour en faire quelquefois l'instrument de ses rancunes personnelles ou de ses passions.

Enfin, au grand soulagement des âmes paisibles, la bataille est finie, et tout le monde respire.

### Les premiers secours aux blessés

L'hypertrophie est causée par la morsure d'un animal, chien, chat renard, loup atteint de la rage. Les poisons spéciaux inoculés par les serpents venimeux et par les armes empoisonnées mettent la vie en danger immédiat.

**Traitement**—Appliquer immédiatement une ligature entre la blessure et le cœur? Si par exemple un doigt a été mordu, on doit serrer fortement le doigt blessé entre le pouce et l'index de l'autre main du côté le plus rapproché du cœur et aussi vite que possible appliquer au bas du doigt une ligature (une ficelle un cordon, une lanière découpée dans un mouchoir). On ne doit pas relâcher la compression du pouce avant que la ligature ne soit complètement appliquée. Il peut être avantageux aussi d'appliquer d'autres ligatures, sur le membre, par intervalles, faciliter le saignement: en baillant la blessure avec de l'eau chaude; en tenant le membre blessé abaissé. On doit laisser pendre le membre supérieur et si c'est le membre inférieur qui est blessé, on doit être assis, le pied reposant sur le sol.

Cautériser la blessure, si l'on ne peut appeler un docteur. Le meilleur moyen est de la brûler avec un caustique liquide comme de la potasse caustique, de l'acide carbolique ou de l'acide nitrique, ou si l'on n'en a pas sous la main, avec un fil de fer chauffé au rouge vif ou avec une fusée. Le caustique solide ordinaire (crayon de nitrate d'argent) est insuffisant, car il n'atteint pas le fond de la blessure ou se trouve le poison. Pour s'assurer que le caustique employé atteint le fond de la blessure on doit l'appliquer au moyen d'un bout de bois,

comme par exemple une bout d'allumette taillé en pointe. Quand le caustique a été appliqué, mais pas avant, on peut desserrer la ligature. Couvrir alors la blessure d'un pansement propre. Soutenir la partie blessée avec un bandage, traiter le choc nerveux, s'il s'est produit.

Dans le cas d'une morsure par un serpent venimeux, écraser un peu de permanganate de potasse et en injecter une solution sous la peau dans le voisinage de la blessure.

### La cuisine canadienne

**Gateau aux fruits.**—1½ de beurre, 2 tasses de sucre 4 tasses de farine, 1 verre à vin de cognac, 6 œufs, ½ lb d'amandes blanches coupées en morceaux, ½ lb de noix de grenoble

**Pain de savoie.**—1 lb de farine 1 lb de beurre, 1 lb de sucre, 1 doz. d'œufs. Défaites le sucre avec le beurre, ajoutez la farine et les œufs. Faites cuire dans trois ou quatre moules, dans un fourneau modéré.

**Tomates cuites.**—Enlevez la pelure et tranchez minces, saupoudrez un peu de sel, poivre, de petits morceaux de beurre et très peu de sucre. Divisez en deux des biscuits appelés "Boston Crackers" et saucez-les rapidement dans l'eau froide: couvrez ensuite vos tomates avec ces biscuits, mettant sur chaque moitié de biscuit un bon morceau de beurre. Faites cuire dans le fourneau durant 20 minutes ou une demi-heure.

**Macaroni à la crème.**—Faites cuire le macaroni pendant 10 minutes dans l'eau bouillante. Retirez-le ajoutez une tassée de lait avec un peu de sel et

### Boîtes aux lettres POUR LES COUSINES

Nous répondrons à toutes les lettres simplement signées d'un pseudonyme et nous publierons les manuscrits qu'on nous enverra pourvu que le bon sens et la grammaire y soient suffisamment respectés.

**Claire.**—La petite place réclamée sera votre tant qu'il vous plaira d'y venir. Je transmets à une autre autorité que la mienne votre question au sujet des melons. Je pense que le climat a une bonne part dans le succès de cette culture.

**Luce d'Orge.**—Je sais que vous vous plaisez et que votre absence n'est pas volontaire. Vous avez aimé les réponses au concours qui ont été primées, mais oui, il est encore le temps de le dire. Je félicite volontiers pour vous la sage Agar. Votre article paraîtra cette semaine. C'est un privilège d'avoir des heures bien remplies comme les vôtres.

**Mademoiselle Yvonne M.**—J'ai bien reçu votre lettre et j'essaierai d'y répondre d'ici à la semaine prochaine. Vous avez raison de protester contre cet état de chose, il devrait y avoir un moyen de garder chez nous tous ces beaux jeunes gens qui s'en vont enrichir la république voisine de leurs talents, de leur jeunesse et de leurs forces et qui sont perdus pour nous. J'essaierai de trouver des renseignements à ce sujet.

**Mademoiselle L. D.**—Vous auriez dû demander plus tôt d'être des nôtres, car toutes les cousines qui le désirent sont les bienvenues.

Je vous croirais bien intelligent de vous livrer à l'élevage des volailles, mais pour qu'il soit profitable, il faudra que vous teniez une comptabilité de vos dépenses et de vos recettes. L'élevage des dindes est plus difficile que celui des poulets et plus dispendieux puisque les œufs, si vous voulez les faire couvrir par une poule, se vendent au moins \$1.00 la pièce, et il est rare qu'ils éclosent tous, et que l'on puisse élever tous les dindons. Il faut leur donner une pâtée spéciale pendant plusieurs mois et il est très difficile de les habituer à manger. Je vous donnerai la semaine prochaine la composition de cette nourriture. Les dindons sont aussi très frileux et l'humidité leur est contraire, il faut les surveiller sur ce point.

faites bouillir jusqu'à ce qu'il soit tendre. Dans un autre plat, faites chauffer une tassée de lait jusqu'à ce qu'il bouille. Épaississez avec une cuillerée à thé de farine. Brassez-y une cuillerée à soupe de beurre et finalement un œuf battu. Quand le tout commence à épaissir, versez-le sur le macaroni que vous aurez au préalable mis dans un plat. Ce mets peut se manger avec du beurre et du sucre ou être servi avec de la viande.

**Macaroni et fromage.**—Faites bouillir autant de macaroni qu'il en faut pour remplir le vaisseau que vous voulez mettre au feu avec du lait et de l'eau jusqu'à ce qu'il soit tendre. Retirez et salez. Beurrez votre plat et mettez-y un lit de macaroni et ensuite un lit de fromage rapé avec des petits morceaux de beurre répandus partout. Continuez ces lits alternativement jusqu'à ce que votre plat soit plein, finissant par le fro-

## INCAPABLE DE MARCHER PENDANT UN AN

**"Fruit-a-tives" fait Entièrement Disparaître une Paralyisie**

### Étonnant Médicament à Base de Fruits

La nervosité se manifeste parfois par de l'hystérie, de l'insomnie, des maux de tête incessants, ou encore elle peut frapper d'immobilité complète une partie du corps, comme dans le cas de Madame Heacock.

SAULT SAINTE-MARIE (ONT.)

"A l'âge de vingt-huit ans mon médecin me conseilla de subir une opération chirurgicale. Après l'opération je restai pendant un an faible et incapable de marcher. Voyant dans les journaux l'annonce de votre "Fruit-a-tives", je décidai d'en faire l'essai. Je continuai à en faire usage régulièrement et aujourd'hui je peux vaquer aux travaux du ménage".

Madame J. W. HEACOCK.

"Fruit-a-tives" stimule l'action du foie, des intestins, du rein et de la peau—il tonifie et adoucit l'estomac—il maintient le sang pur et remonte le système nerveux.

En un mot "Fruit-a-tives" est le plus scientifique, le plus efficace remède qu'il y ait au monde pour la nervosité ou un état anormal quelconque du système nerveux.

50c la boîte, 6 boîtes \$2.00. Boîte d'essai 25c.

Chez les marchands ou expédiée par la poste sans frais par Fruit-a-tives Limitée, à Ottawa, (Ont.)

mage rapé. Mettez quelques cuillerées de lait et faites cuire activement dans un fourneau chaud pendant environ 30 minutes.

### CETTE BAGUE DE \$2.00 GRATIS



Demandez cinquante paquets de graines de légumes: quand vendus retournes \$3.00. Une prime GRATIS Liste de 40 primes Catalogue de 300 nouveautés GRATIS sur demande. Coupon coupon ¼ à 3 vgs de longueur. 2 lbs. \$1.35 poste payée. Adressez: Allen Nouveautés, St-Zacharie, Co. Beauce, Que.

TRADE *Victor* MARK.

### Costumes Manteaux Lingerie

La marque "VICTOR" sur un Costume, un Manteau ou sur les nombreux Sous-Vêtements de lingerie que nous fabriquons est synonyme de Qualité, Beauté, Ajustement parfait et Distinction. A votre prochain achat d'un de ces articles, demandez à votre Marchand de vous montrer les vêtements "VICTOR" pour Dames, Jeunes Filles et Enfants seulement.

**THE VICTOR Mfg. Co.**  
658 St-Valier, QUEBEC

## Rayon

Ils sont ven  
Par un  
Et comme  
Par un

Qu'importe  
Qu'imp  
Au dedans  
Qu'imp

"Mémère"  
C'est e  
Au coin du  
C'est e

Trois fois he  
Où j'ac  
Combien ra  
Où j'ac

Un bambin  
Noëlla  
Un amour d  
Noëlla

Aujourd'hui  
En tena  
Je songe à  
En tena

Janvier 1923.

## Tableau

Six heures par  
La campagne  
bres et vastes p  
voluptueusement  
du soleil qui décl  
d'or vermeil effle  
un rayon, d'une d  
Qui n'a jamais jo  
de soleil féérique  
d'aout? Au loi  
lisière du bouq  
domine, apparais  
les moissonneurs  
champs, le trava  
née, étant fini.  
santé robuste q  
l'exercice des tra  
sur, sous l'imme  
firmement, d'ou  
chantent joyeux,  
quiétude des ce  
avec la satisfacti  
et dans l'espoir  
euse. Leurs bell  
brantes, se mêler  
échos du soir qui

La fermière, robe  
et en fraîche robe  
dière passée dans  
vers l'enclos, tout  
paissent de belles  
res. A l'approc  
en bêtes intellig  
accourt et mang  
tés, puis se la  
traire.

Plus loin, sur u  
émaillé de fleurs  
battent de beaux  
et heureux, leurs  
fusent dans l'air  
cristallines.

Sur un banc ru  
son, à l'ombre d  
érable, est assis  
berçant dans ses  
mignon bébé. Le  
la vie se recontr  
l'un timide débu  
l'existence l'autre,  
bientôt au terme  
dant il semble très  
en contemplant le  
rité des siens et i

**Rayon de Soleil!**

Ils sont venues, les deux petits,  
Par un jour de tempête,  
Et comme ils furent bienvenus  
Par un jour de tempête.

Qu'importe la neige au dehors,  
Qu'importe la rafale,  
Au dedans le vieux poêle est fort...  
Qu'importe la rafale.

"Mémère" les accompagnait,  
C'est encor plus de joie!  
Au coin du feu l'on s'amusait  
C'est encor plus de joie!

Trois fois heureux les doux instants,  
Où j'admire l'enfance!  
Combien rapides ces moments  
Où j'admire l'enfance!

Un bambin de quatre ans, André,  
Noëlla blondinette!  
Un amour de beaux yeux cendrés,  
Noëlla blondinette!

Aujourd'hui par un froid jour gris  
En tenant mon aiguille,  
Je songe à ces bébés jolis,  
En tenant mon aiguille.

Janvier 1923. CHRYSANTHEME.

**Tableau champêtre**

Six heures par un beau soir d'été...  
La campagne tout entière, bois sombres et vastes près d'émeraude, baigne voluptueusement dans la lumière blonde du soleil qui décline dans une apothéose d'or vermeil effleurant toute chose, dans un rayon, d'une dernière caresse d'adieu. Qui n'a jamais joui d'un de ces couchers de soleil féérique par une belle journée d'août? Au loin, sur le coteau, à la lisière du bouquet de sapins qui le domine, apparaissent, faulx à l'épaule les moissonneurs qui reviennent des champs, le travail assigné pour la journée, étant fini. Tous annoncent cette santé robuste que procure au corps l'exercice des travaux à l'air libre et pur, sous l'immense voûte de l'azuré firmament, d'où les regarde Dieu. Ils chantent joyeux, avec toute l'heureuse quiétude des cœurs simples et droits, avec la satisfaction du devoir accompli et dans l'espoir d'une moisson fructueuse. Leurs belles voix fortes et vibrantes, se mêlent en notes gaies aux échos du soir qui descend sur la terre.

La fermière, en grande capeline rose et en fraîche robe d'indienne, une chaudière passée dans chaque bras, se dirige vers l'enclos, tout près de la maison, où paissent de belles vaches rousses et noires. A l'approche de leur maîtresse, en bêtes intelligentes qu'elle sont, elles accourent et mangent les légumes apportés, puis se laissent tranquillement traire.

Plus loin, sur un talus tout gazonné, émaillé de fleurettes multicolores, s'ébattent de beaux enfants insouciantes et heureux, leurs joyeux éclats de rire fusent dans l'air calme en cascades cristallines.

Sur un banc rustique, devant la maison, à l'ombre de la verdure du gros érable, est assis le vieux grand-père, berçant dans ses bons vieux bras le mignon bébé. Les deux extrémités de la vie se rencontrent en ces deux êtres, l'un timide débutant sur la route de l'existence l'autre, faible voyageur épuisé bientôt au terme de sa course. Cependant il semble très heureux le cher vieux en contemplant le bonheur et la prospérité des siens et il fredonne en chevro-

tant pour endormir le benjamin chéri les anciens airs de sa jeunesse.

A ces pieds est couché le gros chien à la toison fauve, fidèle gardien de la maison, qui regarde de ses yeux aimants le vieillard et l'enfant semblant leur dire: "Je vous protégerai." N'est-ce pas que ce tableau donne envie d'en vivre?...

Oui, heureux ceux qui vivent aux champs! Dieu a disposé pour eux des scènes plus belles que toutes les peintures. "Oh! braves gens des campagnes, aimez votre situation, nulle autre ne la vaut et ne possède ses trésors." Je me rappelle toujours ces quelques lignes d'un chapitre de mon premier livre de lecture courante, que j'ai retenues parce que leur beauté propre et les sentiments qu'elles expriment m'avaient alors singulièrement frappée et elles s'adaptent encore maintenant à mes goûts personnels.

"Apprenez à regarder avec amour et reconnaissance les scènes si belles de la vie champêtre. Apprenez à aimer la riante beauté des prairies en fleurs la mélancolie souriante des blés murs l'adorable pureté de l'aurore, la splendeur royale du soleil couchant, la religieuse paix des nuits sereines, l'éclat du ciel bleu, le mystère des forêts vertes, qui vous feront le mieux connaître et chérir la bonté de Dieu.

LUCE D'ORGE.

Bienville, ce 2 février 1923.

**Pour la ménagère**

Limonaire économique.—Passez le citron dans le moulin à viande, ce jus est si fort que vous pouvez en faire une pinte avec un citron.

Pour ouvrir une boîte de sardines placez la clef comme à l'ordinaire puis glissez l'ouvre-canette dans l'œil de la clef et servez-vous en comme un levier.

Pour fixer une lumière qui pend au bout d'un fil, servez-vous d'un crochet de bottines pour la placer dans le bon angle pour lire ou pour écrire et cela ne prend qu'un moment.

Pour des couturières, des jeunes filles de bureau, enfin des personnes qui doivent rester beaucoup assises un tablier circulaire qui s'attache du côté gauche. On peut le faire en alpage ou en lustrine.

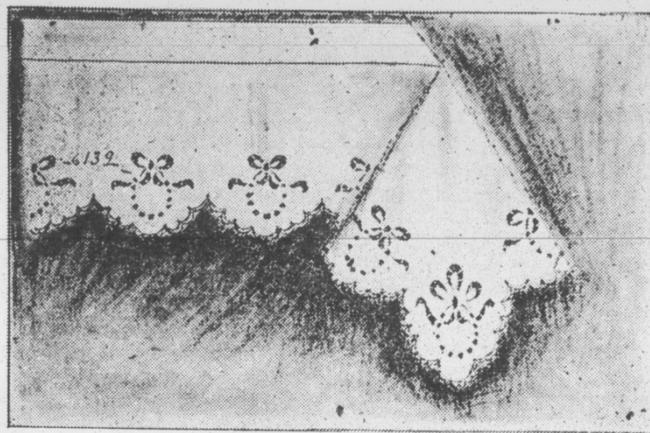
Achetez du gros papier sablé pour nettoyer les marches de pierre et les appuis de fenêtre; frottez avec le papier sablez et époussetez ensuite avec un chiffon. La pierre restera nette plus longtemps qu'en la brossant avec de l'eau et du savon. Servez-vous de gants pour éviter les égratignures.

La meilleure méthode de nettoyer les vitres, consiste à les frotter avec un sachet de poudre d'émeri que vous pouvez fabriquer avec quelques onces de poudre, que vous mettez dans un sac de 5 ou 6 pouces carrés.

**COUPONS.**—2 lbs de retails de coton à couvrir-pieds, jolis patrons \$1.50, 2 lbs morceaux de soie \$2.00, 1 lb. fil de laine pure à tricoter, toutes teintes, \$1.50, paquet d'occasion de retails pour vêtements d'enfants, tabliers, etc., \$1.50, 3 verges serge marine, étoffe, ou plaids Tartan, 35" de large pour robes d'écolières \$1.75, poste payé. Ecrivez vos commandes en anglais, s'il vous plaît.

A. McCREERY & Co., Importateurs, Chatham, Ont.

**La broderie est un agréable passe-temps**



Très jolie nappe avec dessin gracieux et facile au richelieu.  
Lepatron sur papier décalquable au carbone, port compris. 20c.  
La nappe estampée sur toile mélangée, 1 v. 3-4 sur 2 v. 1-2 port compris. \$ 6.00  
Estampée sur jolite toile. 9.75  
Estampée sur jolite toile glacée, 80 pes sur 2 v. 1-2. 15.00  
Pour broder cette nappe, il faut environ 3 douzaines de coton à broder M.F.A. à 45c. la douzaine.  
Echantillonage par brodeuse française, 50c en montant suivant l'importance du travail demandé.  
Grande feuille de papier carbone, bleu ou blanc, 15c la feuille.  
Petite feuille de papier carbone, bleu, noir blanc ou rouge, 8c la feuille ou deux pour 15c.

Case 129, Québec.

LE BULLETIN DE LA FERME

**MUSIQUE POUR TOUS LES GOUTS**

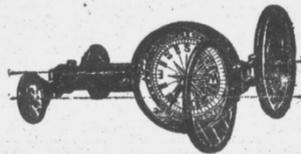
C'est de la joie dans la maison.

Nous avons TOUJOURS ce qui est joli en musique Française pour Chant, Piano, Violon, Clarinette, Piston et tous les Instruments. Aussi de la musique d'Eglise.

Demandez notre catalogue.

**RAOUL VENNAT**  
642 St-Denis, Montréal

**Un Article Indispensable**



valeur de \$1.00 pour 55c seulement.

C'est un petit instrument de poche des plus commode qui ait jamais été mis sur le marché 9 articles distincts en un seul. Lorgnette, longue-vue et loupe combinées. Microscope et stéréoscope à doubles lentilles, etc. Aussi une bonne boussole. Se remplit de façon à entrer dans la poche de gilet. C'est un article très nouveau et commode. Ne manquez pas cette chance de vous en procurer un à moitié prix. Franco par la poste pour 55c.

**Aussi 25 cts. SEULEMENT UN ENFILEUR D'AIGUILLES**

qui fait de l'enfilage d'aiguilles un vrai plaisir; 1 paquet d'aiguilles et 1 paquet de broche à cheveux; un dé en Aluminium; un petit miroir de fantaisie; frais de poste payé pour. 25cts. Beaucoup d'autres articles nouveaux.

**QUEL TEMPS FERA-T-IL DEMAIN?**

Maison prophète, artistement décorée, dimension 7" x 6 1/2". Un instrument scientifique, fonctionnant automatique, d'une durée éternelle. Le paysan ou sa femme se montrent sur la véranda, suivant le changement de climat, 8 à 24 hrs d'avance, (explication sur ledos) aussi thermomètre. Prix: \$3.50. Pour l'annoncer nous l'enverrons sur réception de \$1.45 franco.

**Colliers en fleurs naturelles pressées**

La plus grande nouveauté, garde son parfum naturel pour la vie. Valant \$1.00 comme annonce, nous les enverrons sur réception de 50c seulement.

Beaucoup d'autres articles nouveaux.  
**J. A. PARADIS, Importateur**  
88 rue Richelieu, QUEBEC

**Ces Chers Bébés—**

Les maladies de la peau leur causent bien des souffrances. Presque toutes sont évitées par des lavages fréquents avec le Savon

**BABY'S OWN SOAP**

Le Meilleur pour Bébé



Le Meilleur pour Vous

ALBERT SOAPS LIMITED - MONTREAL

**Gratis**  
Magnifique set en cristal  
**13 Morceaux**  
Donnés gratis avec le thé  
**MIKADO**  
Vert ou Noir

Demandez-le à votre épicier  
**GLOBE TEA CO.**  
309 Notre-Dame Ouest  
Tel. Main 5036. Montréal

E DE  
ER  
UN AN

Entièrement  
Paralyse

Base de Fruits  
manifeste parfois  
l'insomnie, des  
ants, ou encore  
immobilité comp-  
ps, comme dans  
acock.

TE-MARIE (ONT.)

-huit ans mon  
a de subir une  
e. Après l'opé-  
nt un an faible et  
r. Voyant dans  
once de votre  
écidai d'en faire  
à en faire usage  
ourd'hui je peux  
du ménage".  
W. HEACOCK.  
mule l'action du  
du rein et de la  
oucit l'estomac—  
pur et remonte

atives" est le plus  
efficace remède  
pour la nervosité  
quelconque du

ites \$2.00. Boite

ds ou expédiée par  
par Fruit-a-tives  
Ont.)

quelques cuillerées  
e activement dans  
pendant environ 30

E \$2.00 GRATIS

mandez cinquante pa-  
de graines de légumes;  
vendus retournes  
Une prime GRATIS  
de 40 primes Catalogue  
0 nouveautés GRATIS  
demande. Coupon co-  
à 3 vgs de longueur.  
yée. Adressez: Allen  
rie, Co. Beausé, Que.

ctor  
MARK.

es  
teaux  
Lingerie

"VICTOR" sur un  
anteau ou sur les  
vêtements de lin-  
fabriquons est  
Qualité, Beauté,  
ait et Distinction.  
ain achat d'un de  
mandez à votre  
montrer les  
TOR", pour Da-  
s et Enfants seule-

DR Mfg. Co.  
er, QUEBEC

15

15

15

## Les élections provinciales du 5 février 1923

A la campagne comme ailleurs on recourt généralement à un almanach quelconque lorsqu'on veut trouver le nom du député de tel ou tel collège électoral. Or les almanachs de 1923 ne peuvent contenir la liste des députés élus, le 5 courant, à la Législature.

A l'intention de nos lecteurs qui conservent la collection du journal, nous reproduisons cette liste, telle que fournie par les quotidiens au lendemain même du scrutin.

Libéraux, Majorités		Conservateurs, Majorités	
Abitibi.....	Hon. J.-E. Perrault.....	2000	
Argenteuil.....	John Hay.....	120	
Arthabaska.....	Hon. J.-E. Perrault.....	1520	
Bagot.....	J.-E. Phaneuf.....		
Beauce.....	J.-H. Fortier.....	2100	
Beauharnois.....			Arthur Plante..... 150
Bellechasse.....	Hon. A. Galipeault, (accl.)		
Berthier.....	S. Lafrenière.....	739	
Bonaventure.....	J.-F. Bugeaud.....	2000	
Brome.....	W.-R. Olivier.....	460	
Chambly.....	Alex. Thurber.....	1500	
Champlain.....	Dr Bordeleau.....	600	
Charlevoix-Saguenay.....	Ph. Dufour.....	1600	
Châteauguay.....	Hon. H. Mercier.....	302	
Chicoutimi.....	G. Delisle.....	339	
Compton.....	Hon. J. Nicol.....	1060	
Deux-Montagnes.....			Arthur Sauvé..... 850
Dorchester.....	J.-C.-E. Ouellet.....	300	
Drommond.....	Hector Laferté.....	1003	
Frontenac.....	Dr Grégoire.....	71	
Gaspé.....	Dr Lemieux.....		(Acclamation)
Hull.....	R. Lafond.....	250	
Huntingdon.....	Andrew Philips.....	150	
Iberville.....			L. Lamoureux..... 11
Jacques-Cartier.....			E.-L. Patenaude..... 280
Joliette.....			Jos. Dufresne..... 250
Kamouraska.....	N. Morin.....	300	
Labelle.....	Pierre Lortie.....	888	
Lac-St-Jean.....	Hon. E. Moreau.....	2000	
Laprairie-Napierville.....	E. Charbonneau.....	200	
L'Assomption.....	Walter Reed.....	746	
Laval.....			Jos. Renaud..... 515
Lévis.....	Dr A.-V. Roy.....	1200	
L'Islet.....	E. Thériault.....	588	
Lotbinière.....	Hon. J.-N. Francoeur.....		(Acclamation)
Madeleine (Iles de la).....	Hon. J.-E. Caron.....		(Acclamation)
Maskinongé.....	R. Tourville.....	200	
Matane.....	J.-A. Bergeron.....	523	
Matapédia.....	Jos. Dufour.....		(Acclamation)
Mégantic.....	L. Lapierre.....	2000	
Missisquoi.....	Alex. Saurette.....	600	
Montcalm.....	J.-F. Daniel.....	500	
Montmagny.....	G.-A. Paquet.....	1750	
Montmorency.....	Hon. L.-A. Taschereau.....	614	
<b>Montréal:</b>			
Dorion.....	Ernest Tétreau.....	2568	
Hochelaga.....	Allan Bray.....	800	
Laurier.....	Alf. Duranleau.....	360	
Maisonneuve.....	Dr J.-N. Pellerin.....	2300	
Mercier.....	W. L'Archevêque.....	1500	
Ste-Anne.....	W.-J. Hushion.....	300	
St-Georges.....	E.-C. Gault.....	487	
St-Jacques.....	Dr J.-A.-E. Beaudoin.....	371	
St-Laurent.....	Sayer.....	150	
St-Louis.....	Peter Bervoitch.....	6000	
St-Marie.....			Houde..... 600
Verdun.....	P.-A. Lafleur.....	3026	
Westmount.....	C.-A. Smart.....	2300	
Nicolet.....	J.-A. Savoie.....	661	
Papineau.....	Dés. Lahaie.....	160	
Pontiac.....	W. McDonald.....	324	
Portneuf.....	Ed. Hamel.....	1600	
Québec comté.....	Aurèle Leclerc.....		(Acclamation)
Québec centre.....	Dr Faucher.....	147	
Québec est.....	Ls Létourneau.....		(Acclamation)
Québec ouest.....	M. Ma'lden.....	489	
Québec St-Sauveur.....	F. Bertrand.....	1114	
Richelieu.....	J.-B.-T. Lafrenière.....	800	
Richmond.....	G.-A. Deneault (1).....	200	
Rimouski.....	Dr Maurault.....	500	
Rouville.....	C.-A. Bernard.....	150	
St-Hyacinthe.....	D. Bouchard.....	800	
Saint-Jean.....	A. Bouthillier.....		(Acclamation)
Saint-Maurice.....	L.-N. Ricard.....	700	
Shefford.....	W.-S. Bullock.....	1100	
Sherbrooke.....	M. O'Breadv.....	300	
Soulanges.....	Dr G.-A. Lortie.....	22	
Stanstead.....	A.-J. Bissonnette.....	1200	
Témiscamingue.....	T. Simard.....	600	
Témiscouata.....			Jules Lanclais..... 220
Terrebonne.....	Hon. A. David.....	1250	
Trois-Rivières.....	L.-P. Mercier.....	274	
Vaudreuil.....	H. Pilon.....	690	
Verchères.....	J.-M. Richard.....	425	
Wolfe.....	J.-P.-C. Lemieux.....	990	
Yamaska.....	Ed. Ouellette.....	300	

(1) Décédé le 7 février.

## Loi constituant en corporation la Société coopérative fédérée des agriculteurs de la province de Québec.

(Suite de la page 100)

de ses actions. [Toutefois, une société ou association qui détient plus de dix actions du capital de la Coopérative fédérée de Québec, peut exercer un vote additionnel pour chaque dix actions qu'elle détient en sus de dix; mais cette société ou association ne peut exercer un nombre de votes qui excède le cinquième du nombre des individus qui la composent.] Pour exercer son droit de vote, le sociétaire doit avoir souscrit une ou plusieurs actions au moins trois mois avant l'assemblée, et avoir payé, au moins trois jours avant l'assemblée à laquelle il veut exercer ce droit, tous les versements] échus sur sa ou ses actions.

[3. Un sociétaire peut se faire représenter aux assemblées générales ou spéciales de la société par un autre sociétaire. Une société ou association peut se faire représenter par un autre sociétaire ou par un membre de son bureau de direction.]

Aucun sociétaire ne peut se faire représenter aux assemblées générales ou spéciales de la société par un des officiers [salariés] ou employés de cette dernière, et toutes les procurations données à un officier [salarié] ou à un employé de la société sont nulles.

[4. Toute procuracion, pour être valide, doit être signée par le sociétaire, ou, si le sociétaire est une société ou une association, par le président et le secrétaire ou secrétaire-trésorier de cette société ou association, et contresignée par le président du conseil exécutif.]

[5. Avant de signer, le président du conseil exécutif doit vérifier la signature et la qualification du sociétaire et la qualification du procureur.]

[6. Le président du conseil exécutif n'est pas tenu d'examiner une procuracion qui lui a été remise moins de trois jours avant la date de l'assemblée.]

[30. L'assemblée générale est présidée par le président du bureau de direction et en son absence par le vice-président et en l'absence du président et du vice-président par la personne choisie par les sociétaires assemblés.]

[31. L'article 1987 des Statuts refondus, 1909, tel qu'amendé par la loi 8 George V, chapitre 34, section 5, est remplacé, pour la nouvelle société, par le suivant:

"1987. Les comptes de la société sont tenus par le [trésorier] sous le contrôle du bureau de direction et sont vérifiés par le [vérificateur des comptes].

Les comptes de la société sont arrêtés tous les ans au trente et un décembre.

Après la clôture de l'exercice et pendant la première semaine de [février], un état des affaires de la société est préparé et attesté par le trésorier.

Une copie de cet état doit être transmise au ministre de l'agriculture, avant le 15 [mars] de chaque année".

[32. L'article 1987a des Statuts refondus, 1909, tel qu'édicte par la loi 10 George V, chapitre 25, section 3, est remplacé, pour la nouvelle société, par le suivant:

"1987a. Si après cette date [du 15 mars] la société néglige ou refuse de transmettre [au ministre de l'agriculture] la copie de l'état annuel de ses affaires pour l'année expirée le 31 décembre précédent,] elle encourt une pénalité de cinq piastres pour chaque jour qu'elle continue d'être en défaut; et tout directeur ou gérant de la société qui autorise ou permet sciemment et délibérément ce défaut, encourt la même pénalité."

[33. Le ministre de l'agriculture a la surveillance des opérations de la société et peut exiger d'elle tous les renseignements qu'il juge nécessaires.]

[34. Si, après enquête, le ministre constate que la société a négligé de se conformer à quelque disposition de la présente loi ou que ses comptes ne sont pas bien tenus ou que ses affaires sont mal administrées, il peut par un décret qu'il publie dans la *Gazette officielle de Québec*, nommer un séquestre qui, sous la direction, prend possession des biens et affaires de la société et les administre jusqu'à ce qu'un nouveau bureau de direction soit élu par l'assemblée générale des sociétaires, qu'il convoque aussitôt que possible de la manière prescrite par le paragraphe 8 de l'article 1985 des Statuts refondus, 1909, tel qu'il est remplacé, pour la société, par la présente loi.]

Les directeurs en fonction, lors de la mise en séquestre, ne peuvent être réélus.]

[35. Le ministre de l'agriculture a le droit d'assister à toutes les réunions du bureau de direction et à toutes les réunions du conseil exécutif ou de s'y faire représenter par un officier du département de l'agriculture. Il doit être convoqué aux réunions du bureau de direction de la même manière qu'un directeur et aux réunions du conseil exécutif de la même manière qu'un membre de ce conseil]

(A suivre à la page 99)

## Le m

Les prix

### FARINE ET MOULEES

Farine à pain "Crème de  
" à pain "Castle"  
" à pâtisserie "Cre  
" à engrais "Idéal

Son .....  
Gru .....  
Middlings .....  
Blé d'inde moulu .....  
Blé d'inde cassé .....  
Tourteaux de lin .....  
Moulée d'avoine pure .....  
Moulée d'orge pure .....  
Criblure de blé moulu

Ces prix sont pour  
mélangés de 500 sacs  
Fret payable de Mo  
Taux de fret spécial d  
station.

### GRAINS ALIMENTAI

par quantité de cha

Avoine No 2 C. W. par  
" No 3 C. W. par  
" No 1 Alimentat  
" Echantillon par  
Orge No 4, pour alimen  
48 livres .....  
Orge à engrais, par 48 l  
Blé d'inde jaune No 3  
immédiate, par 56 liv  
Blé d'inde jaune No 3,  
fin de février, par 5

### ALIMENTS POUR VO

Pour petites ou gran  
bord des chars à Mont

Monarch, grains pour  
livres .....  
Monarch, grains pour  
volailles, le 100 livres  
Monarch, mélange de g  
lailles, pour aider la p  
Monarch moulée pour  
le 100 lbs. ....  
Beailles d'huîtres broy  
Grain, grosseur pou  
100 lbs .....  
Os granulé.....

### PRIX DES MARC SES A BORD D MONT

#### SUCRE

Sucre granulé, sac 100  
Cassonade blanche, sa  
Cassonade jaune, sac

#### RIZ ET "ROLLED OA

Riz Siam glacé, 1ère qu  
Riz spécial, sac 100 lb  
Gruau (Rolled oats) su  
sa  
sa  
sa

#### QUAKER (paquets:)

20 paquets à la caiss

#### SEL

Gros sel, sac de 140 lb

#### BALAIS

Balais, 5 cordes, la d

Vous pouvez  
marchandises ann

## Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

6-12, rue du Port, Montréal

Dépt. des Achats

Les prix suivants sont ceux auxquels vous pouvez aujourd'hui vous procurer les marchandises suivantes :

### FARINE ET MOULEES

	le sac	Prix
Farine à pain "Crème de l'Ouest"	\$3.30	
" à pain "Castle"	3.05	
" à pâtisserie "Crescent"	2.85	
" à engrais "Idéale"	1.80	
Son	28.00	
Gru	30.00	
Middlings	36.00	
Blé d'inde moulu	2.05	
Blé d'inde cassé	2.05	
Tourteaux de lin	2.75	
Moulée d'avoine pure	2.00	
Moulée d'orge pure	1.90	
Criblure de blé moulu	30.00	

Ces prix sont pour chars complets ou mélangés de 500 sacs ou plus. Fret payable de Montréal. Taux de fret spécial de Montréal à votre station.

### GRAINS ALIMENTAIRES

	par quantité de char et en grenier :	Prix
Avoine No 2 C. W. par 34 livres	\$0.64	
" No 3 C. W. par 34 livres	.58 1/2	
" No 1 Alimentation, 34 lbs.	.57 1/2	
" Echantillon par 34 livres	.56 1/2	
Orge No 4, pour alimentation, par 48 livres	.73	
Orge à engrais, par 48 livres	.70	
Blé d'inde jaune No 3, expédition immédiate, par 56 livres	.94 1/2	
Blé d'inde jaune No 3, expédition fin de février, par 56 livres	.94 1/2	

### ALIMENTS POUR VOLAILLES

	Prix
Monarch, grains pour poulets, le 100 livres	\$3.00
Monarch, grains pour développer les volailles, le 100 livres	2.80
Monarch, mélange de grains pour volailles, pour aider la ponte, le 100	2.60
Monarch moulée pour aider la ponte, le 100 lbs.	2.80
Ecaillés d'huîtres broyées, le 100 lbs.	1.10
Graisse, grosseur pour volailles, le 100 lbs.	1.05
Os granulé	5.00

### PRIX DES MARCHANDISES MISES A BORD DES CHARS A MONTREAL

	Prix
Sucre granulé, sac 100 lbs.	\$8.30
Cassonade blanche, sac 100 lbs.	8.20
Cassonade jaune, sac 100 lbs.	8.00

### RIZ ET "ROLLED OATS"

	Prix
Riz Siam glacé, 1ère qualité sac 100 lbs	\$8.00
Riz spécial, sac 100 lbs.	6.50
Gruau (Rolled oats) sac de 90 lbs.	\$3.45
sac 40 lbs.	1.75
sac 20 lbs.	.95
sac 10 lbs.	.55

### QUAKER (paquets)

	Prix
20 paquets à la caisse	\$5.00

### SEL

	Prix
Gros sel, sac de 140 lbs.	\$1.50

### BALAIS

	Prix
Balais, 5 cordes, la doz.	5.60

Vous pouvez vous procurer au prix ci-haut mentionnés, toutes les marchandises annoncées dans cette page en vous adressant à

### LARD

	Prix
Lard gras dos, baril 100 lb	\$21.50
Lard gras dos, baril 200 lbs. (30 à 40 morceaux)	40.00
Baril 40 à 50 mor. \$2.00 moins le baril.	

### GRAISSE

	Prix
Graisse pure, chaud. 20 lbs.	\$3.25
Graisse pure, 10 chaud. 20 lbs.	3.20
Graisse domestique, chaud. 20 lbs.	3.10
Graisse domestique, 10 chaud. 20 lbs	3.05

### THE VERT

	Prix
Thé vert naturel "Le Reveil" de 1er choix Caisse 80 lbs.	\$5.51
" 40 lbs.	.53
" 20 lbs.	.53
" 10 lbs.	.53
" 5 lbs.	.53
Thé noir No 1.	.50
Sifting	.28

Sur le thé nous payons le fret pour toute commande de 100 livres ou plus.

### CAFE

	Prix
Java Mocha (moulu ou non)	\$0.45

### EPICES

	Bte de 5 lbs	Bte de 1 lb
Poivre blanc	32c	36c
Poivre noir	25c	29c
Cannelle	27c	31c
Gingembre	27c	31c
Moutarde	38c	42c
Clou de girofle	43c	47c
Tête de clou	17c	21c

Toute commande de 100 lbs, thé, café ou épices, F. O. B. votre station. Nous n'acceptons aucune commande de moins de 10 lbs.

### MELASSE

	Prix
Extra barbade, baril 90 gals.	\$0.72
" 50 gals	.74
Fancy Blend baril 50 gals.	.65
Melasse à animaux, 50 gals.	.22

### MIEL

	Prix
Blanc, chaud. 5-10 lbs.	\$0.14
" 30 lbs.	.13
Brun, chaud. 5-10 lbs.	.10
" 30 lbs.	.9

### SIROP

	Prix
Sirop table, 1re qualité, 5 gals.	\$1.10
" " " baril	.90

### BEURRE DE SUCRE

	Prix
Aromes: érable, framboise, fraise, cacao-miel, banane	
Chaudière de 5 lbs.	\$0.13
" de 10 lbs.	.12 1/2
" de 30 lbs.	.12

### SAVON

	Prix
Gold, caisse 100 morceaux.	6.90
Comfort, caisse 100 morceaux.	6.90
Surprise, caisse 100 morceaux.	6.90
Barsalou, caisse 100 morceaux.	6.90
Fret payé sur 5 caisses et plus.	

### ARCANSON

	Prix
Arcanson, la livre.	\$0.05

### POIS ET FEVES

	Prix
Pois et fèves, la livre.	\$0.05 1/2

### GASOLINE, PETROLE,

	Prix
Gazoline Peerless, le gallon	\$0.32
British Motor, le gallon	.30
Pétrole Electrolene, le gallon	.25
Pétrole Lampolene, le gallon	.23

	Prix
Huiles à tracteurs "Antolene", le gal.	\$1.20
" à moteurs Antolene épaisse	1.00
" à moteurs Antolene médium	.95
" à transmission Antolene	.75
" cylindres "Ideal Steam"	1.00
" à cylindres "Reliable"	.64 1/2
" à machines "Vulcan Castor"	
Epaisse	.42 1/2
Médium	.40 1/2
" à machines "Red"	.47
" à centrifuge "Hand"	.46 1/2
" à harnais "Vulcan"	.80

	Prix
"Cup grease" "Vulcan", chaudière de 25 lbs, la lb.	\$12 1/2
Graisse à essieux "Vulcan", chaudière	

	Prix
de 25lbs, la lb.	.12
Quantité 1/2 baril, ajouter 3cts de plus la gallon.	
Quantité 5 gallons, ajouter 25cts de plus la gallon.	

### TOLE ONDULEE

	Pesanteur	Prix
10 1/2 oz 28 Ge	24-30 carrés 100'	\$4.80
10 1/2 oz 28 Ge	27 1/2-33 pouces 75'	5.75
F. O. B. Montréal.		
Longueur des feuilles 5, 6, 8 et 10 pieds.		
Nous pouvons vous fournir de la tôle No 26 Ge, prix F. O. B. votre station, sur demande.		
Taxe de vente en plus 2 1/4 %.		

### BROCHE A FOIN

	Prix
En rouleaux de 60 à 70 lbs.	
Ge 14	\$3.80 le 100 lbs.
Ge 15	\$3.95 le 100 lb.
Taxe de vente comprise.	
Broche à foin préparée, ayant un nœud simple, coupée en longueurs de 6 pieds et plus, No 14, \$4.45 le 100 lbs.	
F. O. B. Montréal.	
Taxe de vente comprise.	

## ATTENTION

# RAPPELEZ-VOUS

Que nous avons un catalogue de harnais et de parties de harnais que nous vous adresserons sur demande.

Nous avons aussi un catalogue de peinture. Vous feriez bien de ne pas placer vos commandes pour la peinture avant d'avoir demandé nos prix. Nous vous procurerons de la peinture préparée, du blanc de plomb, de l'huile de lin, de la térébenthine, du vernis, etc. etc. Nous vous ferons épargner environ 40%.

Demandez nos prix pour la pierre à chaux pulvérisée au char.

N'OUBLIEZ PAS que nous sommes distributeurs pour la batteuse à trèfle Julien ainsi que des cribles, petits ou gros dont vous pouvez avoir besoin.

## CLOTURE DE BROCHE

N'oubliez pas de nous demander de vous adresser notre liste de prix pour clôture de broche, BARRIERES et BROCHE BARBELEE. Nous sommes en mesure de faire des expéditions immédiatement et à donner entière satisfaction.

Voir notre annonce spéciale dans ce numéro.

## CHARBON

Comme nous avons fini de remplir les commandes que nous avions prises à l'automne, nous sommes maintenant en mesure de fournir quelques chars de Egg, Stove et Chesnut, expédition immédiate, au prix du marché lors de l'expédition.

Ceux qui en désirent peuvent s'adresser à la Coopérative Fédérée de Québec, Département des achats.

Coopérative Fédérée de Québec  
DEPARTEMENT DES ACHATS 12 du Port, Montréal.



# REVUE DES MARCHES

Du 15 au 23 février inclusivement

Donnée par La Coopérative Fédérée de Québec, (Dép't des consignations)



## ANIMAUX DE BOUCHERIE VIVANTS

### BOEUF

Durant la semaine finissant le 20 février, les arrivages de bêtes à cornes se sont chiffrés à environ 1250 têtes soit un peu plus que durant la semaine précédente. La demande a été assez bonne et même avec cette augmentation dans les arrivages, nous avons pu disposer à peu près de toutes les offres. Ce marché s'est ouvert lundi avec assez d'activité, et les prix obtenus n'ont que quelque peu varié. Un lot de steers et taures venant de l'Ouest, pesant une moyenne d'environ 1250 livres ont trouvé preneurs aux plus hauts prix du marché soit: \$6.75 par 100 livres. Les prix pour ceux de qualité un peu moindre ont varié entre \$6.00 et \$6.50 et les prix pour ceux de qualité plutôt inférieure ont varié entre \$4.00 à \$5.50 par 100 livres. Nous avons pu disposer des vaches à des prix qui se sont maintenus fermes. Les prix pour les autres classes d'animaux sont restés à peu près les mêmes. Pour la semaine commençant le 12 février, nous prévoyons un marché assez ferme.

### VEAUX

Les arrivages de veaux se sont chiffrés durant cette dernière semaine à environ 500 têtes. Nous avons remarqué une augmentation dans le nombre de veaux engraisés au lait qui ont été offerts en vente. Ce marché s'est ouvert lundi avec beaucoup d'activité et nous avons pu disposer de toutes les offres à des prix qui sont demeurés très fermes et qui se sont élevés jusqu'à \$12.00 par 100 livres pour ceux de première qualité. Les prix pour ceux de qualité un peu plus commune ont varié entre \$9.00 à \$11.00 par 100 livres. Les arrivages de veaux de champs n'ont pas été très forts. D'un autre côté, la demande a été très faible. Nous avons cependant pu disposer des offres à des prix qui n'ont pas beaucoup varié. Pour la semaine à venir, nous ne prévoyons pas grand changement.

### AGNEAUX

Environ 300 agneaux et moutons ont été offerts en vente durant la semaine finissant le 10 février. Les offres n'ont pas été assez fortes pour répondre à la demande et à cause de cela, ce marché n'a pas été très actif. Nous avons cependant pu disposer de toutes les offres à des prix qui se sont maintenus à peu près fermes. La demande pour les vieux moutons a été assez bonne et telle que pour les agneaux, les prix obtenus n'ont pas beaucoup varié. Pour la semaine prochaine, nous prévoyons un marché assez actif.

### PORCS

Les arrivages de porcs vivants sur nos deux marchés à Montréal se sont chiffrés à environ 5000. Ce marché s'est ouvert lundi avec une apparence plutôt incertaine et les prix obtenus durant les premières heures de la journée ont été un peu plus bas que durant la semaine précédente. A partir de mercredi, ce marché a repris de son activité et nous avons pu disposer des offres plus facilement. Pour la semaine prochaine nous prévoyons une assez bonne demande.

## VOLAILLES VIVANTES

Les arrivages de volailles vivantes ont quelque peu augmenté durant cette dernière semaine. La demande a été un peu plus forte. Les prix obtenus durant ces derniers huit jours n'ont pas beaucoup varié. Pour la semaine à venir, nous prévoyons un marché assez vif.

## ANIMAUX DE BOUCHERIE ABATTUS

### PORCS

Les arrivages de porcs abattus ont encore augmenté durant cette dernière semaine. Tel que pour les porcs vivants, ce marché ne s'est pas ouvert avec beaucoup d'activité lundi, et nous avons eu à enregistrer une légère baisse des prix. Nous avons cependant remarqué un marché plus actif et une meilleure demande vers la fin de la semaine finissant le 10 février ce qui nous fait prévoir une meilleure demande pour la semaine à venir.

### VEAUX ENGRAISSES AU LAIT

Les arrivages de veaux engraisés au lait ont augmenté quelque peu durant cette dernière semaine. La qualité des offres est très satisfaisante. Ce marché est très actif. La demande très bonne et nous avons eu à enregistrer une légère hausse des prix sur quelques classes. Une augmentation dans les arrivages aura pour effet de créer encore plus d'activité, et par ce fait obtenir peut-être des prix encore un peu plus élevés. Pour la semaine prochaine, nous prévoyons un marché ferme.

### VOLAILLES ABATTUES

Les arrivages de volailles abattues et expédiées à l'état frais sont très faibles. La demande pour cette marchandise est cependant très bonne et les prix ne varient pas beaucoup. Les offres de volailles gelées ont été plus fortes durant cette dernière semaine. Celles de bonne qualité trouvent assez facilement preneurs à des prix avantageux. Celles de qualité plutôt commune sont assez difficiles à vendre même à des prix plutôt bas. Pour la semaine commençant le 12 février, nous ne prévoyons pas beaucoup de changements.

### BEURRE

Le marché au beurre a, cette semaine, accru la ferme et active attitude par nous signalée depuis une quinzaine de jours. Les prix, pour les beurres de première qualité, ont encore marqué une avance d'environ un sou par livre, durant cette semaine. Cela tient, comme nous l'avons déjà dit, à la grande demande qu'en font les acheteurs locaux et ceux du dehors, alors que les disponibilités demeurent restreintes.

Par quantité de char, le beurre pasteurisé s'est traité jusqu'à 44 1/2 c. la livre.

### OEUF

Il y a peu de changements à signaler sur la situation de ce marché, si ce n'est que, par suite de la basse température qui sévit de-

puis quelques jours, les arrivages ont sensiblement diminué, occasionnant une tendance soutenue des prix.

On prévoit que cette fermeté se maintiendra si le temps rigoureux persiste tant soit peu.

Les stocks en entrepôts sont pratiquement nuls.

### FROMAGE

Peu de changement à rapporter sur la situation de ce marché. Les prix restent les mêmes. Les rapports du marché anglais démontrent que la quantité de fromage disponible est presque nulle, mais que les arrivages de fromage néo-zélandais augmentent considérablement, ce qui suffira pour répondre à la demande de ce marché.

### MIEL

Peu de changement à rapporter sur la situation de ce marché. La demande est régulière de la part des détaillants de nos

grandes villes et de la campagne. Les quantités disponibles étant très considérables, on ne prévoit aucun changement dans les prix.

### SUCRE ET SIROP D'ERABLE

Aucun changement important à rapporter sur l'état de ce marché, sinon que les arrivages augmentent quelque peu, ce qui fait prévoir une baisse dans les prix.

### FEVES ET POIS

Le marché aux fèves est toujours très actif surtout en ce qui concerne les fèves canadiennes. Pour les belles fèves blanches No 1, on demande jusqu'à \$4.00 le minot. Les fèves importées sont aussi fermes, mais on ne rapporte aucun changement dans les prix pour cette variété.

Le marché aux pois reste à peu près dans le même état. Pour les pois bien cuisants, on demande \$2.75 à \$2.90 le minot, par quantités de char, à Montréal.

## Le Tabac de Qualité

# OLD CHUM

En boîtes métalliques  
d'une 1/2 lb. -  
et en paquets

## A VENDRE AUX MAGASINS

COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC, (Dép't des Ventes), 63 RUE WILLIAM, MONTREAL

BEURRE D'HERBE	TABAC	MIEL	MIEL
Pasteurisé en pain d'une livre... 47	En paquets de 25 livres... 17 c.	Blanc:	Ambre:
Pasteurisé en solide... 46 1/2	Grand Rouge: mains 1 lb. .... 17 c.	En chaudières de 5 livres (caisse de 12 chaudières)..... 14c	En chaudières de 5 livres (caisse de 12 chaudières)..... 12c
No 1 (choix) en pain d'une livre... 46	Connecticut: mains 1 lb. .... 17	En chaudières de 10 livres (caisse de 6 chaudières)..... 14c	En chaudières de 10 livres (caisse de 6 chaudières)..... 12c
No 1 (choix) en solide... 45 1/2	Rose Quésnel: mains 1/2 lb. .... 32	En chaudières de 30 livres..... 13c	En chaudières de 30 livres..... 11c
	Quésnel: mains 1 lb. .... 40		Brun:
	A ces prix il faut ajouter 2 1/4 % pour la taxe.		En chaudières de 10 livres (caisse de 6 chaudières)..... 10c
			En chaudières de 30 livres..... 9c

# LE MARCHÉ

Les prix suivants sont ceux obtenus par la Coopérative Fédérée de Québec (Dépt des Consignations). Ce sont les prix qui ont été obtenus et payés aux membres expéditeurs de cette société durant la semaine finissant le samedi précédent la date de publication du Bulletin. Les frais de transport sont à la charge de l'expéditeur.

SEMAINE FINISSANT LE 10 FEVRIER 1923

<b>BEURRE</b>	<b>BUTTER</b>	<b>FEVES</b>	<b>BEANS</b>
Pasteurisé—Pasteurized..... 42 lb	Blanches { No 1 (Triées à la main 4 1/2 c lb		
No 1..... 41 1/4 "	White		
No 2..... 40 1/4 "			
Beurre de Ferme Dairy Butter	<b>MIEL</b>		
Boîtes de 56 lbs solide Boxes of 56 lbs solid	Blanc { No 1..... 11c lb		
No 1..... 36 c	White		
No 2..... 35 c	Ambré		
No 3..... 33 c	Brun		
	Brown		
<b>ŒUFS</b>	<b>EGGS</b>		
Strictement frais { Gros—Large.... 0.45 doz			
Strictly new laid			
No 1..... 0.28 "			
<b>SIROP D'ERABLE</b>			
Maple Syrup			
En canistre de 1/2 ou In cans of 1/2 or 1			
1 gallon impérial gallon (imperial)			
No 1..... \$2.00 gall			
No 2..... 1.80 "			
No 3..... 1.60 "			
En barils (non retour- In barrels of			
nables) de 5 gal. ou plus: 5 gallons or more			
No 1..... \$1.80 gall			
No 2..... 1.60 "			
No 3..... 1.40 "			
Les barils ne sont pas Barrels are no return-			
remis à l'expéditeur. ed to shippers.			
En canistres et barils In cans and barrels			
(retourables) 5 gal- (returnable)			
ons et plus: of 5 gallons or more.			
No 1..... \$1.70 gall			
No 2..... 1.50 "			
No 3..... 1.30 "			
<b>SUCRE D'ERABLE</b>			
Maple Sugar			
No 1 Pains de 1lb. (One pound block) 21c lb			
No 2..... 20c "			
No 1. Gros pains (Large block) 19 1/2 c "			
No 2..... 18 1/2 c "			
No 3..... 17c "			

# THE MARKET

The following are furnished by the Quebec Federated Cooperative. They are the prices obtained for and paid to the members of this Society during the week ending the Saturday previous to the date of the present issue Transportation fees charged to the shipper.

WEEK ENDING FEBRUARY 10th 1923

<b>VEAUX ABATTUS</b>	<b>Dressed Calves</b>	<b>POULETS ABATTUS</b>	<b>Dressed Chickens</b>
Pesant de 45 lbs à 60 lbs chacun. Weighing 45 lbs to 60 lbs each.		Vieux coqs—Roosters..... 12c la lb	
Choix..... 17c lb		Lapins..... 15c la livre	
No 1..... 15c "		Pigeons..... 25c le couple	
No 2..... 13c "			
No 3..... 11c "		<b>POULETS ABATTUS</b>	
<b>MOUTON D'UN AN ET PLUS ABATTU</b>	<b>Dressed sheep one year and over</b>	Extra choix..... 40c lb	
Pesant moins de 60 lbs.— Weighing less than 60 lbs		Choix..... 35c "	
No 1..... 12c lb		No 1..... 30c "	
No 2..... 11c "		No 2..... 26c "	
No 3..... 9 1/2 c "		No 3..... 21c "	
<b>VEAUX ABATTUS</b>	<b>Dressed Calves</b>	<b>POULES ABATTUES</b>	<b>Dressed Poultry</b>
Engraisés au lait Milk fed		No 1..... 27c lb	
Choix..... 18c lb		No 2..... 24c "	
No 1..... 17c "		No 3..... 20c "	
No 2..... 15 1/2 c "		Coqs—Roosters..... 18c "	
No 3..... 13 1/2 c "		<b>DINDES</b>	<b>TURKEYS</b>
<b>PORCS ABATTUS (Frais)</b>	<b>Dressed Hogs (Fresh)</b>	abattues	dressed
No 1 90 à 140 lbs..... 15c lb		No 1..... 33c la lb.	
No 2 141 à 175 lbs..... 14c "		No 2..... 30 " "	
No 3 176 à 225 lbs..... 13 1/2 c "		No 3..... 27 " "	
<b>POULES VIVANTES</b>	<b>Live Fowls</b>	Vivantes	Live
No 1..... 28c lb		No 1..... 32 " "	
No 2..... 23c "		No 2..... 29 " "	
No 3..... 18c "		No 3..... 25 " "	
<b>POULETS VIVANTS</b>	<b>Live Chickens</b>	<b>OIES</b>	<b>GEÈSE</b>
Extra choix..... 27c lb		abattues	dressed
Choix..... 24c "		No 1..... 20 " "	
No 1..... 23c "		No 2..... 18 " "	
No 2..... 21c "		No 3..... 16 " "	
No 3..... 18c "		Vivantes	Live
		No 1..... 20 " "	
		No 2..... 18 " "	
		No 3..... 16 " "	

Tous les produits ci-haut mentionnés doivent être adressés à 63 RUE WILLIAM, MONTRÉAL, QUÉ.

## ANIMAUX VIVANTS -- LIVE STOCK

Vendus par chars complets seulement. -- Sold in carload lots only.

<b>BOUVILLONS</b>	<b>STEERS</b>	<b>TAUREAUX</b>	<b>BULLS</b>	<b>VEAUX SOIGNES</b>	<b>Well fed calves</b>
Extra choix—Selected..... 6 3/4 c lb	Extra choix—Selected..... 4 lb	Extra choix—Selected..... 3 1/2 c "	Extra lourds..... plus de 260 lbs. 10c		
Choix—Choice..... 6 1/4 c "	Choix—Choice..... 3 1/2 c "	Choix—Choice..... 3 1/2 c "	Extra heavies..... over 120 bs. 10c		
No 1..... 5 c "	No 1..... 3 lbs 100 lbs	No 1..... 3 lbs 100 lbs	Pores légers..... moins de 120 bs. 10c		
No 2..... 4 c "	No 2..... 2 1/2 " "	No 2..... 2 1/2 " "	Lights & feeders less than		
No 3..... 3 1/4 " "	No 3..... 2.40 " "	No 3..... 2.40 " "	Mauvaise qualité..... tous poids		
No 4..... 3c "	No 4..... 2 1/4 c lb	No 4..... 2 1/4 c lb	Roughs..... all weights		
			Truies No 1..... moins de 350 lb. 9 1/2 c		
<b>VACHES</b>	<b>COWS</b>	<b>BŒUFS DE TRAVAIL</b>	<b>Sous No. 1..... under</b>		
Extra choix—Selected..... 5 1/2 c lb	Extra choix—Selected..... 4 1/2 c lb	Choix—Choice..... 4 1/2 c lb	Truies No 2..... plus de 350 lbs. 9c		
Choix—Choice..... 4 1/2 c "	Choix—Choice..... 4 1/2 c "	Choix—Choice..... 4 1/2 c "	Sous No. 2..... more than		
No 1..... 4 1/4 c "	No 1..... 4c "	No 1..... 4c "	Stag..... 7 1/2 c "		
No 2..... 3 1/4 c "	No 2..... 3 1/2 c "	No 2..... 3 1/2 c "	<b>MOUTONS</b>	<b>SHEEP</b>	
No 3..... 3c "	No 3..... 3c "	No 3..... 3c "	No 1..... 5 1/2 c lb		
No 4..... 2 1/2 c "	No 4..... 2 1/2 c "	No 4..... 2 1/2 c "	No 2..... 5c "		
No 5..... 1 1/2 c "	No 5..... 1 1/2 c "	No 5..... 1 1/2 c "	No 3..... 4 1/2 c "		
			No 4..... 4c "		
<b>TAURES</b>	<b>HEIFERS</b>	<b>PORCS VIVANTS</b>	<b>AGNEAUX DU PRINTEMPS</b>	<b>VEAUX ENGRAISSES AU LAIT</b>	<b>Milk fed calves</b>
Extra choix—Selected..... 6c lb	Extra choix—Selected..... 5c lb	Live Hogs	Lambs		
Choix—Choice..... 5 1/2 c "	Choix—Choice..... 5 1/2 c "	Pores à bacon (choix)..... 160 à 210 lbs. 11 1/2 c	Doivent peser au moins 50 livres vivants. Must weight at least 50 lbs. alive.		
No 1..... 4 3/4 c "	No 1..... 4 3/4 c "	Select Bacon Hogs..... 120 à 160 lbs. 11 1/4 c	Choix..... 11 1/2 c lb		
No 2..... 4c "	No 2..... 4c "	Pores à étal..... 160 à 210 lbs. 10 1/2 c	No 1..... 11c "		
No 3..... 3 1/4 c "	No 3..... 3 1/4 c "	Shop Hogs..... 210 à 260 lbs. 10 1/2 c	No 2..... 10c "		
No 4..... 3c "	No 4..... 3c "	Porc épais..... 210 à 260 lbs. 10 1/2 c	No 3..... 9c "		
Tauraille No 1—yearlings..... 2c 1/2 "	Tauraille No 1—yearlings..... 2c 1/2 "	Thick-Smooth Hogs..... 210 à 260 lbs. 10 1/2 c	No 4..... 8c "		
" No 2..... 2 1/4 c "	" No 2..... 2 1/4 c "	Pores lourds..... 210 à 260 lbs. 10 1/2 c			
		Heavies..... 210 à 260 lbs. 10 1/2 c			

Adressez vos Animaux Vivants à COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC, (Dépt des Consignations) Montréal Stock Yard, Pointe St-Charles, Montréal, Qué.

## VEAUX DE LAIT ABATTUS

Cultivateurs, expédiez vos veaux de lait à la Coopérative Fédérée de Québec.

Pour obtenir les plus hauts prix du marché, il faut retenir, entre autres choses, que les veaux doivent être âgés d'au moins trois à quatre semaines, que l'abatage doit être très bien fait, surtout qu'après l'abatage on ne doit pas les laisser refroidir par terre, mais les suspendre par les pattes de derrière pendant au moins douze heures avant l'expédition.

Cultivateurs et coopérateurs, c'est par notre entremise, que vous obtiendrez les plus hauts prix du marché.

Adressez bien

**Coopérative Fédérée de Québec, (Dépt. des Consignations)**  
63 Rue William, - - - MONTREAL.

**BRE**  
MARION  
364 rue Union  
72 rue St-Joseph

**INTRO**  
**ESSAYEZ**  
**"G"**  
Selection  
**POUR**  
Plymouth  
varietés à  
\$12.00 selon  
Eufs d'in  
troupeaux à  
\$12.00 pour  
peaux spécia  
pour 100.  
Poussins  
avril, 50c pi  
son en mal, 4  
Demandez  
contenant 6  
formules d'a  
**L. R. C**  
Boîte "M"  
J.N.O.

La Boîte  
épreuve n'es  
BO  
Cette illustr  
irréfutable, la r  
fabriquée par M  
Le fait qu'e  
150 lbs. est une  
offre pour l'exp  
Un seul œuf  
plus considér  
**J.-L.S.**  
110 à 116 St

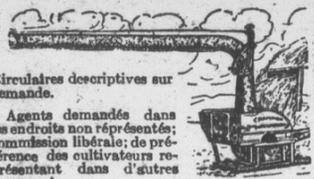
**BREVETS D'INVENTION**

En tout pays. Demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratis. **MARION & MARION**  
364 rue Université, Montréal  
72 rue St-Pierre, Québec  
et Washington D. C.

LISEZ LE BULLETIN DE LA FERME

**Souffleur à Paille "CHAMPION"**

(Patenté au Canada et aux Etats-Unis)  
S'adaptant à tous les genres de batteuses en usage.



Circulaires descriptives sur demande.

Agents demandés dans les endroits non représentés; commission libérale; de préférence des cultivateurs représentant dans d'autres compagnies.

**WILFRID OUELLETTE & CIE,**  
MANUFACTURIERS  
Ste-Scholastique, Québec

UNE GRANDE OFFRE AUX HERNIEUX

5,000 personnes qui souffrent de la hernie recevront Plapao à l'essai et livre de M. Stuart sur la hernie absolument gratis

La merveille du jour—que des milliers de victimes emploient à l'heure actuelle. Les PLAPAO-PADS ADHESIFS de STUART ont obtenu la médaille d'or à Rome et le grand prix à Paris. Prenez la résolution de mettre de côté votre vieux bandage à torture. Cessez de vous miner la santé avec ces bandes d'acier et de caoutchouc. Les PLAPAO-PADS sont doux comme du velours, faciles à poser et coûtent bon marché. Ni courroies, boucles ou ressorts attachés. Faites demander dès aujourd'hui PLAPAO D'ESSAI GRATUIT. Nous croyons au vieux adage, "ne craignez jamais de mettre vos articles à l'essai", donc n'envoyez pas d'argent—simplement vos nom et adresse, à: PLAPAO LABORATORIES, 2677 Stuart Bldg, St-Louis, Mo. E.-U.

*Jules Gawwin*

IMPORTATEUR DE NOUVEAUTES

Représentant :

**HARDES FAITES "SEMI-READY"**

Spécialité:

CONFECTION POUR HOMMES

FEMMES ET ENFANTS.

183, RUE ST-JOSEPH, - - QUEBEC

Phones 1540-6541

**INTRODUISEZ**



Ces Pondeuses Permanentes dans votre Troupeau

**ESSAYEZ LES TROUPEAUX "GUILD"**

Selectionnés spécialement POUR LA PONTE

Plymouth Rocks Barrées, Wyandottes Blanches, Livournes Blanches, Crête simple, et Rhode Island Rouges, Crête Rouge.

Cochets provenant de ces quatre variétés à \$6.00, \$8.00, \$10.00 et \$12.00 selon la qualité.

Oufs d'incubation provenant de troupeaux assortis, \$3.00 pour 15, \$12.00 pour 100—provenant de troupeaux spéciaux, \$5.00 pour 15, \$20.00 pour 100.

Poussins d'un jour, livraison en avril, 50c pièce, \$40.00 le 100, livraison en mai, 40c, chacun \$35.00 le 100

Demandez notre catalogue illustré, contenant 65 gravures, toniques et formules d'alimentation. **Gratis.**

**L. R. GUILD & FILS**

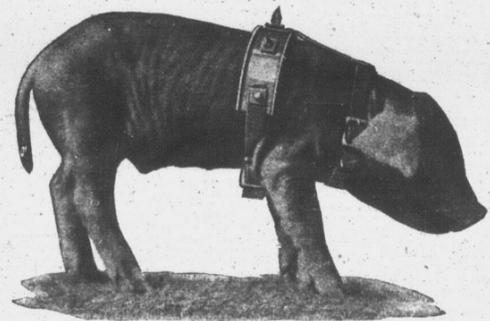
Boîte "M" Rockwood J.N.O. Ont.

**Le Harnais Protecteur "ARKFELD"**

(Breveté au Canada)

Un appareil simple et sûr vient d'être inventé pour sauver la vie des cochons nouveaux-nés. On sait la perte énorme encourue par les cultivateurs et les éleveurs de porcs. Chaque année de 20 à 40 pour cent des petits cochons sont étouffés ou écrasés par la mère, durant la première semaine de leur existence. Ce malheur ne se produira plus.

**Le Sauveur des Petits PORCS**



Ce petit harnais merveilleux est simple, résistant, et fait de matériaux ne se détériorant pas: Il peut durer indéfiniment.

DEMANDEZ SANS RETARD NOTRE CIRCULAIRE ILLUSTRÉE POUR EN AVOIR UNE DESCRIPTION COMPLETE.

**LES GRANDS POINTS DU HARNAIS ARKFELD**

Il enraye la perte des petits écrasés par la mère.

Il sauve tout petit porc mis bas vivant.

Il épargne l'espace pris par les appareils de garde ou de grils absolument ineffectifs.

Il est effectif dans un borbier, sur un plancher de ciment ou de bois.

Il est fait de la meilleure qualité d'acier galvanisé et de cuir inaltérable et peut servir indéfiniment.

Il s'ajuste promptement à l'animal de n'importe quelle grosseur.

Il ne gêne pas les mouvements des petits porcs et ils peuvent se mouvoir et s'entasser sans s'égratigner les uns les autres, ni la mère.

Il n'irrite en aucune manière la mère, qui apprend bientôt à ne se coucher maladroitement sur ses petits.

**IL NE SUBIRA PLUS DE PERTE PAR L'ECRASEMENT**

Giffard, 7 février 1923.

Monsieur W. V. Hutchison, 76 1/2 De Salaberry, Québec.

Cher Monsieur,

Il me fait plaisir de vous adresser cette lettre pour vous donner mon appréciation sur l'essai que j'ai fait avec le harnais "Protecteur Arkfeld", le sauveur des petits porcs.

J'éleve des porcs depuis nombre d'années et je subissais des pertes de 40 à 50 pour cent par l'écrasement, malgré toutes précautions surprises. Avec cette nouvelle invention de "Protecteur Arkfeld", je suis convaincu qu'un petit porc muni de cet appareil ne peut se faire écraser par la mère. J'ai aussi constaté que les petits porcs ne s'égratignent pas entre eux. Je suis bien satisfait du résultat et certain que je ne subirai plus de pertes par l'écrasement, en me servant du "Protecteur Arkfeld", et je peux le recommander comme étant une merveilleuse invention.

Bien à vous,

JOS. TREMBLAY.

DETACHEZ CE COUPON

MR. W. V. HUTCHISON, 76 1/2 De Salaberry, Québec

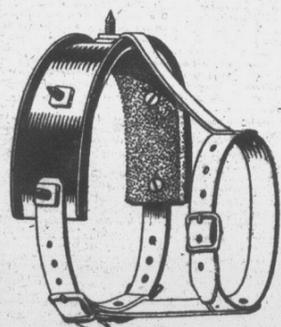
Monsieur, Je désirerais recevoir votre circulaire fournissant tous les détails relatifs à votre collier "Arkfeld". Il est entendu que cette demande ne m'oblige aucunement envers vous.

Nom

Adresse Postale, Co.

Pr.

B. F.



Le Harnais Arkfeld Sauveur des petits Porcs, Voyez comment il est simple

VENDU EXCLUSIVEMENT AU CANADA  
**Par W. V. HUTCHISON**  
76 1/2 de Salaberry, QUEBEC



La Boîte qui ne peut subir cette épreuve n'est pas une véritable BOITE A OEUFS

Cette illustration démontre d'une manière irréfutable, la résistance de la boîte à oeufs fabriquée par Morency.

Le fait qu'elle résiste à une pression de 150 lbs. est une garantie de la sûreté qu'elle offre pour l'expédition des oeufs.

Un seul oeuf cassé représente une perte plus considérable que le coût de cette boîte

**J.-LS. MORENCY**

110 à 116 St-Mathias, Québec

**LE "BULLETIN DE LA FERME"**

Rédaction et Administration  
 88, Côte de la Montagne  
 - Revue publiée par un comité de techniciens.  
 Imprimée par "Le Soleil", Ltée.  
 Tél. 4297 - - - Case Postale 129

**DEMANDE**

Oeufs frais, volailles vivantes, veau abattu, sucre d'érable.  
 Ecrivez-nous pour les prix.  
**GUNN, LANGLOIS & CIE, Ltée.**  
 8-15-22-2 Montréal, Qué.



**ACHETEZ CE BANC DE SCIE DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**

Ce Banc de scie est fait de meilleur bois dur et mesure 10' pieds de long, 7' pieds de table d'acier 1-8' épais. Shaft de 1' 11-16" diamètre, 4' pieds et 2 1/2" entre la roue d'erre et la scie. Scie de 300" pouces. Roue d'erre de 130 livres, poulie de 6 x 6 le tout bien balancé et tourné, et le tout ajusté avec clefs et garanti de première classe.

Prix spécial de la Manufacture

**LA FONDERIE DE ST-ANSELME Ltée**

ADÉLARD BÉGIN, Gérant. D. C. T. ATKINSON, Président  
 Fabricants de Machineries de toutes sortes pour Moulins et Boutiques, ainsi que Four-  
 nitures telles que Courroies, Huile, Babit, Cuir à Lacet, Bouilloires et Engins, Etc.

**St-Anselme Stn, Comté Dorchester Qué.**



**L'Ouest**

service quotidien de trains à destination de

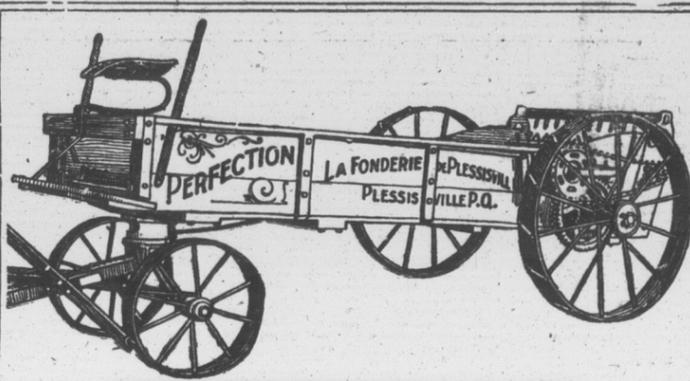
Fort William, Winnipeg, Brandon,  
 Régina, Moose Jaw, Saskatoon,  
 Medicine Hat, Calgary, Edmonton,  
 Vancouver et tous les points  
 intermédiaires

**"L'IMPERIAL"**

Départ de Montréal (Gare Windsor) 10.15 P.M. tous les jours  
 Matériel roulant direct, incluant wagons-lits touristes  
 dernier cri—Service insurpassable.

**Le Pacifique  
 Canadien**

Bureaux des billets à Québec : 30 rue Saint-Jean  
 Tél. 93; Chateau Frontenac, tél. 1840 et Gare du Palais, tél. 663.



**Le Distributeur d'Engrais  
 PERFECTION**

**DIMINUE LES LABEURS,  
 AUGMENTE LES PROFITS**

Deux tonnes de Fumier bien pulvérisé et uniformément étendu, avec notre distributeur "PERFECTION" donneront un résultat égal à trois tonnes de fumier étendu à la fourche.

Demandez catalogues, prix et conditions.

**La Fonderie de Plessisville  
 PLESSISVILLE, — QUE.**

**100 Pages  
 remplies d'informations utiles  
 pour le cultivateur  
 GRATIS**



Chaque page de notre livre "L'Utilité du Ciment pour le Cultivateur" contient des informations qui vous seront profitables. Vous trouverez des vignettes qui démontrent comme il est facile de construire avec du béton, un silo, solages, planchers d'étables, fosse à fumier, poulaillers, trottoirs, etc., etc.

Vous constaterez les avantages de ces constructions lorsqu'ils sont construits de béton, vous éviterez les pertes causées par le feu, la vermine, les réparations continuelles qui chaque jour mangent vos profits.

Ce livre vous donne une leçon pratique d'économie, afin de cultiver d'une manière moderne—envoyé gratuitement sur demande.

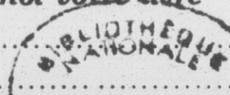
Envoyez le coupon aujourd'hui, afin de recevoir ce livre de valeur. Vous pouvez vous procurer le ciment "CANADA" chez plus de 2,000 vendeurs qui sont répandus dans nos villes et villages du Canada. S'il n'y a pas de vendeurs près de vous, écrivez à notre bureau de vente.

Canada Cement Company Limited  
 1014 Bâtisse Canada Cement Company  
 Carré Phillips Montréal  
 Bureaux de ventes à  
 Montréal Toronto Winnipeg Calgary

Envoyez-moi votre livre

NOM.....  
 ADRESSE.....

1014



PER  
 B-226



ADMINISTR

VOLU

E

Les

Hât

pre

tou

ver

lisil

dev

suff

CO